

一：2018 考研何凯文每日一练（1）

今年的每日一练主要有以下三种类型：

“最新外刊选句+真题经典+考前预测”

重点会做好以下三件事情：

1. KK 句子分析法的彻底贯彻：确定主干，切分成分，独立成句，调整语序(十六字箴言)
2. 考研英语阅读背景的全面介绍。
3. 写作句式的日常积累和考前话题的精准预测

(准备四六级的同学也可以关注，一定可以帮助大家顺利过级。)

今天的句子：

1. Eleven years ago, Neil Gorsuch, Donald Trump's choice to replace Antonin Scalia on the Supreme Court, sailed through the Senate by a voice vote when George W. Bush appointed him to the Tenth Circuit of Appeals.

词汇突破：1. sailed through (sth)顺利通过(考试，考验等)

2. voice vote voice vote: 口头表决(由参加表决者呼喊“同意”或“不同意”，根据呼声音量强弱来决定问题) 由口头表决决定的事情，通常是没有什么争议的事情。

3. the Senate 美国参议院(共 100 位参议员，外加副总统任院长。)

主干识别：Neil Gorsuch sailed through the Senate

尼尔 戈萨奇顺利的通过了参议院的审议

其他成分：1. Eleven years ago 状语一

2. Donald Trump's choice to replace Antonin Scalia on the Supreme Court 同位语

3. by a voice vote 状语二

以口头表决的形式

4. when George W. Bush appointed him to the Tenth Circuit of Appeals.

状语三

乔治布什提名他出任第十巡回上诉法庭的法官。

独立成句: 1= Neil Gorsuch is Donald Trump's choice to replace Antonin Scalia on the Supreme Court (Antonin Scalia 去年二月突然去世, 这样美国最高法院一直空缺一名大法官)

尼尔 戈萨奇是特朗普提名的在最高法院中接任安东宁•斯卡利亚法官的人选。

调整语序: 214 主 3 句

参考译文: 尼尔 戈萨奇是特朗普提名的在最高法院中接任安东宁•斯卡利亚法官的人选。十一年前, 乔治布什提名他出任第十巡回上诉法庭的法官, 他在参议院以口头表决的形式通过了审议, 顺利出任。

2. This time, with the ideological tilt of America's highest court hanging in the balance and Democrats fuming over their Republican colleagues' stonewalling of Merrick Garland, Barack Obama's choice to fill the seat, Mr. Gorsuch will face a tougher crowd.

词汇突破: 1. the ideological tilt 意识形态的分歧(左派和右派)

2. hang in balance: 悬而未决, 前途未卜

Our plans were left hanging in the balance.

我们的计划被搁置下来处于悬而未决的状态。

3. fume over: 对...发火, 生气

4. stonewall 防守挡击(政治上对某事的决议进行拖延)

主干识别: Mr. Gorsuch will face a tougher crowd

其他成分: 1. with the ideological tilt of America's highest court hanging in the balance

独立主格结构一

2. and Democrats fuming over their Republican colleagues' stonewalling of Merrick Garland

独立主格结构二

3. This time 状语

独立成句: 1= the ideological tilt of America's highest court hangs in the balance

2= Democrats fumes over their Republican colleagues' stonewalling of Merrick Garland

来同学们试着调序，并翻译一下。明天公布答案。

“自信和坚持”是我认为的一切成功的秘诀!

Confidence and Perseverance!

到现在同学们提起，我想到的应该是：

1. KK 句子分析法：确定主干，切分成分，独立成句，调整语序(十六字箴言)

2.何凯文考研英语每日一旬

3.1575 必考词汇

4. KK 阅读三步法：精确定位，模糊替换，主题为王

5.同源外刊时文精析+真题全解析

6.作文“思路加语料”(模加板)理论

7.五夜十篇课程

8.最后五分钟视频

9.作文预测讲义+考前点睛课程

10.绝对考场最后六套题

今年的每日一旬主要有以下三种类型：

“最新外刊选句+真题经典+考前预测”

重点会做好以下三件事情：

1. KK 句子分析法的彻底贯彻：确定主干，切分成分，独立成句，调整语序(十六字箴言)
2. 考研英语阅读背景的全面介绍。
3. 写作句式的日常积累和考前话题的精准预测

(准备四六级的同学也可以关注，一定可以帮助大家顺利过级。)

给大家布置一下明天的任务：

这是来自英国卫报的一篇文章，导语是这样的：

A new national survey suggests that we can no longer take for granted that our fellow citizens will stand up for the rule of law and democracy.

这是文章开头的两句话：

There is much to celebrate in the court decision against President Trump's immigration ban. It was a stirring victory for the rule of law and reaffirmation of the independence of the judiciary. Yet American faces serious problem which that decision did not address: the erosion of public faith in the rule of law and democratic governance.

二：2018 考研何凯文每日一句（2）

今天的句子：(昨天布置了)

There is much to celebrate/ in the court decision against President Trump's immigration ban.

主干识别：There is much to celebrate 值得庆贺

其他成分：in the court decision against President Trump's immigration ban.

Decision 可以转译为动词

法庭决定反对总统特朗普的移民禁令

参考译文：法庭决定反对总统特朗普的移民禁令，确实有很多值得庆贺的地方。

It was a stirring victory for the rule of law and reaffirmation of the independence of the judiciary.

词汇突破: 1.a stirring victory 令人激动的胜利

2.the independence of the judiciary 司法独立

主干识别: It was a stirring victory

It 指代上一个句子

其他成分: for the rule of law and reaffirmation of the independence of the judiciary.

状语

参考译文: 对于法治和再次司法的独立地位而言, 这个判决是一个令人激动的胜利。

Yet American faces a serious problem which that decision did not address: the erosion of public faith in the rule of law and democratic governance.

词汇突破: address 处理, 解决, 应对,

Erosion 侵蚀

主干识别: American faces a serious problem

其他成分: 1.which that decision did not address 定语

2.the erosion of public faith in the rule of law and democratic governance.

同位语

独立成句: 1= that decision did not address a serious problem

2= the erosion of public faith in the rule of law and democratic governance

Erosion 可以翻译为动词: 侵蚀

公众对于法治和民主治理的信念受到了侵蚀

参考译文: 但是美国人要面对一个严重的问题。这个判决也没有解决这个问题: 公众对于法治和民主治理的信念受到了侵蚀。

所以这篇文章才有了这样的导语:

A new national survey suggests that / we can no longer take for granted that our fellow citizens will stand up for the rule of law and democracy.

词汇突破: 1. stand up for: 支持

2. take for granted 想当然的认为

参考译文: 一个全国性的调查表明我们再也无法想当然的认为我们的国民愿意支持民主和法治。

昨天的翻译任务:

This time, with the ideological tilt of America's highest court hanging in the balance and Democrats fuming over their Republican colleagues' stonewalling of Merrick Garland, Barack Obama's choice to fill the seat, Mr. Gorsuch will face a tougher crowd.

如今美国最高法院在意识形态上的纷争(左右之争)还悬而未决, 而且, 当初奥巴马对高兰德的提名, 被共和党人一拖再拖, 拖到最后失效, 民主党人正对此大为光火。所以这一次戈萨奇将面对一群并不友好的参议员。

(是不是感觉你学的是假中文!)

昨天还少写了一个部分:

就是一个同位语的独立成句

(Merrick Garland is)Barack Obama's choice to fill the seat

高兰德是奥巴马提名的接替人选。

再把昨天的两个句子连在一起看一下:

明天的句子, 大家先分析, 明天讲:

If the rule of law and democracy are to survive in America we will need to address the decline in the public's understanding of, and support for both. While we celebrate the Ninth Circuit's decision on Trump's ban, we also must initiate a national conversation about democracy and the rule of law. Civics education, long derided, needs to be revived.

三: 2018 考研何凯文每日一句 (3)

第三句任务:

If the rule of law and democracy are to survive in America we will need to address the decline in the public's understanding of, and support for both.

主干识别: we will need to address the decline

切分成分: 1.If the rule of law and democracy are to survive in America 状语从句

2.in the public's understanding of, and support for both 定语

独立成句: the decline in the public's understanding of, and support for both

这里有一个并列, 详细的讲就是:

the decline in the public's understanding of both

the decline in the public's support for both

(这样的并列你识别出来了吗?)

可以把 decline 转译为动词

民众对于法治和民主的理解以及支持程度都在下降,

参考译文: 如果法治和民主在美国要继续存在下去的话, 我们就必须去应对民众对于法治和民主的理解以及支持(程度)都在下降(的问题)。

在翻译时为了通顺我们可以加上一些不改变句意的词。

While we celebrate the Ninth Circuit's decision on Trump's ban, we also must initiate a national conversation about democracy and the rule of law.

词汇突破: initiate a

主干识别: we also must initiate a national conversation about democracy and the rule of law

其他成分: While we celebrate the Ninth Circuit's decision on Trump's ban

虽然我们都在庆祝第九巡回法庭对于特朗普禁令的判决,

参考译文: 虽然我们都在庆祝第九巡回法庭对于特朗普禁令的判决, 但我们必须发起一次全国性的关于民主和法治的大讨论。

Civics education, long derided, needs to be revived

参考译文: 长期以来被嘲笑的公民教育应该复苏了。

Civics education 公民教育：公民教育的内涵比较广，简单的讲就是教育学生如果成为一名能融入现行社会制度中的公民。其中重要的部分就是法治教育。法治教育的目标是培养学生在以法治为基础的多元社会中所应具有的知识、技能和价值观。包括：遵从立宪民主；尊重人的基本尊严和权利；广泛、积极、负责地参与公民生活；为社会公正做贡献；赞成合法解决社会冲突和差异。美国人在学校就逐步积累起对法律、制度的普遍信赖和尊崇。从这点说，公民教育对推动美国社会的法治建设功不可没。在公民教育的熏陶下，法治在美国深入人心，成为美国人的品格操守，成为美国人遵循的生活方式。（而像特朗普这样公开的指责法官的判决在美国历史上是不多见的。）

明天的句子(第四句任务):

Britain is hugely unprepared for the potential impact of Brexit on environmental protection, with more than 1,100 pieces of EU green legislation needing to be moved into UK law for safeguards to be maintained, according to a report by the Green MP Caroline Lucas.

四：2018 考研何凯文每日一句（4）

At 23, JK Rowling was broke. Tina Fey was working at the Y.M.C.A. Oprah had just gotten fired from her first job as a TV reporter and Walt Disney had declared bankruptcy. — Read This If You're 23 And Lost

23 岁时，J·K·罗琳破产了；蒂娜·菲还在基督教青年会工作；奥普拉刚丢了她电视台记者的饭碗，那是她的第一份工作；沃特·迪斯尼宣告破产了。——《23 岁的你感到迷惘的话看看这本书》

今天的句子:

Britain is hugely unprepared for the potential impact of Brexit on environmental protection, with more than 1,100 pieces of EU green legislation needing to be moved into UK law for safeguards to be maintained, according to a report by the Green MP Caroline Lucas.

词汇突破： 1.the potential impact 潜在的影响

2. Brexit 脱欧： British+exit= Brexit

3. the Green MP 绿党议员

The green :绿党是提出保护环境的非政府组织发展而来的政党，绿党提出“生态优先”、非暴力、基层民主、反核原则等政治主张，积极参政议政，开展环境保

护活动，对全球的环境保护运动具有积极的推动作用。 欧洲大部份的国家都有绿党

MP: the Member of Parliament (MP)

Caroline Patricia Lucas is the UK's first Green Party MP.

主干识别: Britain is hugely unprepared for the potential impact of Brexit on environmental protection

英国并没有对脱欧可能带来的在环保方面的影响做好准备。

切分成分: 1.with more than 1,100 pieces of EU green legislation needing to be moved into UK law for safeguards to be maintained 状语一

2. according to a report by the Green MP Caroline Lucas. 状语二

独立成句: 1= more than 1,100 pieces of EU green legislation need to be moved into UK law for safeguards to be maintained

超过 1100 条欧盟的环境立法需要转入英国的法律体系之下以确保其效力延续，

参考译文：据绿党议员卡璐霖.卢卡斯报告透露，超过 1100 条欧盟的环境立法需要转入英国的法律体系之下以确保其效力延续，(所以)英国完全(hugely)没有对脱欧可能带来的在环保方面的影响做好准备。

(这里的因果关系是通过上下文得出来的。你要是没有看出来也没什么。)

明天的句子：

Equality in education is a crucial prerequisite to equality in wider society. Widening participation cannot mean teaching young people how to behave “middle class”. If we continue to link intelligence to assumptions about the way people dress or speak, or the cultural products they apply their knowledge to, we will continue to discourage some of the brightest young people from applying to the best universities.

这是关于教育平等的句子，很有意义，好好看！

五：2018 考研何凯文每日一句（5）

今天的句子：

1.Equality in education is a crucial prerequisite to equality in wider society.

词汇突破: 1.a crucial prerequisite 重要前提

参考译文: 教育公平是社会更大范围内公平的重要前提。

2. Widening participation cannot mean teaching young people how to behave “middle class”.

参考译文: 扩大参与度并不意味着教会年轻人如何表现得像中产阶级。

3. If we continue to link intelligence to assumptions about the way people dress or speak, or the cultural products they apply their knowledge to, we will continue to discourage some of the brightest young people from applying to the best universities.

主干识别: we will continue to discourage some of the brightest young people from applying to the best universities.

切分成分: If we continue to link intelligence to assumptions/ about the way people dress or speak, or the cultural products they apply their knowledge to, 状语从句

参考译文: 如果我们把个人的才学与他们穿着打扮和说话的方式联系起来, 或者与他们的知识所应用的文化产品相联系起来的话, 我们将继续阻止那些最聪明的年轻人去申请最好的大学。

这篇文章的标题是:

University is still a white middle-class affair – it’s not just Cambridge

阅读全文可以点击: [阅读原文](#)

明天的任务:

Educational professionals break their backs to get kids into Oxford and Cambridge, but the flip side in an area like this is that a lot of the kids don’t necessarily want to go down an academic pathway. They want to see local jobs and vocational training relevant to this place and worthy of its heritage.

六: 2018 考研何凯文每日一句 (6)

今天的句子:

这篇文章的标题是:

What are people in Stoke really thinking about? It’s not Brexit

原文链接：阅读原文

Educational professionals break their backs to get kids into Oxford and Cambridge, but the flip side in an area like this is that a lot of the kids don't necessarily want to go down an academic pathway.

词汇突破：

1. break their backs : “非常辛苦地工作”

2. flip side 原来是指唱片的反面的。要是唱片的正面录制了一首热门的流行乐曲的话，唱片的反面往往会录上一些听众反应平平的并不引起轰动的乐曲。当然作为习惯用语 flip side 不再指唱片的另一面了。

例句：It's fantastic that the President has planned to balance the budget and give Americans a tax break. But the flip side is that students just coming out of college are getting the least tax break of all.

总统已经打算要平衡预算并且给予美国人税额优惠。但是刚从大学毕业的学生得到的税额优惠却比谁都少。

这段话说了总统减税计划的两方面。一方面广大美国人民都能享受有关优惠，而另一方面，刚毕业的大学生从中得到的好处却少于任何人。The flip side 在这里放在这两种情况之间，显然用来表示语气的转折，导出相对方面，作用相当于 on the other hand.

主干识别：

并列句一：Educational professionals break their backs to get kids into Oxford and Cambridge

受过教育的职业人士非常辛苦地工作来让他们的孩子进入牛津或者剑桥。

并列句二：but the flip side in an area like this is that a lot of the kids don't necessarily want to go down an academic pathway.

但是在像这样的地区有很多孩子不一定想要走一条学术之路。

2. They want to see local jobs and vocational training relevant to this place and worthy of its heritage.

参考译文：他们想要去(从事)(see)和这个地区相关的并且配得上其历史传承的当地的工作和职业培训。

明天的句子：

In the current chaotic political climate, where the unpredictability of politics has become the only predictable thing, the largely working-class Midlands city of Stoke is playing host to an ideological battle royale.

七：2018 考研何凯文每日一句（7）

今天的句子

In the current chaotic political climate, where the unpredictability of politics has become the only predictable thing, the largely working-class Midlands city of Stoke is playing host to an ideological battle royale.

词汇突破：1.battle royale：混战 2010 年日本有部著名的电影就叫这个名字。翻译为中文是：大逃杀；

2. unpredictability：不可预测性

3. predictable：可预测的

4.the largely working-class：以工薪阶层为主的

5. Midland：midlands 是指英格兰一片区域，近似于我们说的江南江北，有独特的文化概念在里面。

6.play host to 以东道主的身份招待，这里是一种修辞，实际就是 ideological battle royale 在这里发正的意思。

7.ideological 意识形态

主干识别：the largely working-class Midlands city of Stoke is playing host to an ideological battle royale.

其他成分：1.In the current chaotic political climate,状语

2.where the unpredictability of politics has become the only predictable thing

定语从句(独立成句)

参考译文：当下的政治环境乱成一团，政治的不可预见已经成为唯一可预见的事。工人阶级为主的中部城市斯托克正在进行一场意识形态的大混战。

明天的句子：

周末句子多一些！

In April 2016, Uber announced the acquisition of Otto, a San Francisco-based startup that has developed a kit that can turn any big rig into a self-driving truck. The Otto technology enables complete autonomy on highways: trucks can navigate, stay in their lane, and slow or stop in response to traffic conditions completely without human intervention.

There's only one problem: truck driving is one of the most common occupations in the US. Once replaced by automation, where will these jobs go?

八：2018 考研何凯文每日一练（8）

今天的句子：

1. In April 2016, Uber announced the acquisition of Otto, a San Francisco-based startup that has developed a kit that can turn any big rig into a self-driving truck.

词汇突破： 1. Startup 初创企业

2. kit 工具包

3. rig 机械设备(这里指车辆)

主干识别： Uber announced the acquisition of Otto

其他成分： a San Francisco-based startup that has developed a kit/ that can turn any big rig into a self-driving truck. 同位语+定语从句

参考译文：2016 年 4 月，优步宣布收购位于旧金山的新创企业 Otto，这家公司发展了一种能将任何大型车转换成自动驾驶卡车的“工具包”。Otto 的技术可在高速路上实现完全的自主：卡车能够在完全没有人工干预的条件下驾驶、沿道路行驶、根据交通状况减速或停车。

2. The Otto technology enables complete autonomy on highways: trucks can navigate, stay in their lane, and slow or stop in response to traffic conditions completely without human intervention.

词汇突破： 1. autonomy 自主

2. navigate 导航

3. lane 车道

3. without human intervention 没有人工干预

参考译文：Otto 的技术可在高速路上实现完全的自主：卡车能够在完全没有人工干预的条件下导航、沿道路行驶、根据交通状况减速或停车。

There's only one problem: truck driving is one of the most common occupations in the US.

参考译文：只有一个问题：卡车司机是美国最常见的职业之一。

Once replaced by automation, where will these jobs go?

参考译文：一旦被自动化取代，这些人将何去何从？

重要背景阅读：

谈到自动驾驶，除了“不务正业”的互联网巨头谷歌之外，优步也对自动驾驶技术情有独钟。近年来优步专业挖谷歌墙角，频繁用高薪吸引自动驾驶技术研发人员。去年优步又收购了由谷歌前员工新创的自动驾驶卡车公司 Otto，计划将版图扩展到营利空间巨大的卡车运输业。虽然自动驾驶听起来还像是科幻小说里的一个愿景，但实际上技术已经非常成熟：谷歌的无人车在 2012 年 5 月获得了美国首个自动驾驶车辆许可证，并在 2015 年夏天在加利福尼亚州山景城的公路上进行了自动驾驶测试。参加测试的官员甚至称其甚至比人工驾驶更加安全。优步也在去年 8 月份在美国东部城市匹兹堡上路了首批自动驾驶汽车，提供短途载客服务。

但是技术进步和全球化一样，虽然让蛋糕变大了、令人类整体受益，可并没有将好处平等地分给每个人(Even if globalization and new technology can be argued to be a net positive for the country, that don't put food on the table of a factory worker.)。自动驾驶卡车技术将会威胁到美国最常见的工种之一——卡车司机。美国卡车司机的日常工作虽然辛苦，但收入可观，完全可以支持普通美国人对生活的期望：稳定的工作、买房、送孩子上大学(a steady job, home ownership, college education for their children)。但这些都可能会在不远的将来被新的技术革新的普遍应用所击碎，让许多人成为时代的弃儿。

明天的句子：

Over the past couple of decades, however, downtown Los Angeles has undergone a major revival, thanks in part to the introduction of the Adaptive Reuse Ordinance in 1999. First targeted at downtown Los Angeles, and extended to other areas in the city in 2003, the ordinance made it easier, cheaper and faster for "older and historic" commercial buildings to be converted into lofts and apartments. It resulted in the creation of thousands of housing units in downtown and a rush of people moving back to the area.

今天的句子:

1. Over the past couple of decades, however, downtown Los Angeles has undergone a major revival, thanks in part to the introduction of the Adaptive Reuse Ordinance in 1999.

词汇突破: 1.thank to 因为

2.undergo 经历

3. the Adaptive Reuse Ordinance 适应性再利用法令

主干识别: downtown Los Angeles has undergone a major revival

参考译文: 然而在过去的几十年里洛杉矶市中心经历了一次重大复兴;这在一定程度上得益于 1999 年颁布的《适应性再利用法令》。

2. First targeted at downtown Los Angeles, and extended to other areas in the city in 2003, the ordinance made it easier, cheaper and faster for "older and historic" commercial buildings to be converted into lofts and apartments.

词汇突破: 1.loft 阁楼, 跃层式建筑

2. convert 转化

主干分析: the ordinance made it easier, cheaper and faster for "older and historic" commercial buildings to be converted into lofts and apartments.

切分成分: First targeted at downtown Los Angeles, and extended to other areas in the city in 2003, 状语

独立成句: the ordinance was first targeted at downtown Los Angeles, and was extended to other areas in the city in 2003

参考译文: 该法令最初针对洛杉矶市中心, 后来在 2003 年扩展至该市的其他区域;它使得改造具有历史意义的老式商业楼宇(成为阁楼和住宅)更加容易, 速度更快、成本也更低。

3. It resulted in the creation of thousands of housing units in downtown and a rush of people moving back to the area.

词汇突破: a rush of people 大量的人群

参考译文: 结果是市中心出现成千上万的住宅单元, 人们如潮水般回到这个区域。

重要的背景阅读:

洛杉矶是美国人口第二大的城市(second most populous city after New York),但由于 20 世纪开始的郊区化发展(suburbanization),住在西边的富人厌倦了城区的拥塞(Commuters from the affluent communities of West Los Angeles became tired of the hellish traffic),开始把商业重新规划到附近的非中心区域,甚至移到加州其他办公中心。自此,洛杉矶的城区开始衰败(lost it's sheen),显出一幅尘土积压的景象(a gritty, rundown neighborhood)。1999 年洛杉矶推出《适应性再利用法令》,鼓励将老旧的历史商业建筑改造成住宅和阁楼,让人们重新回到市中心,令老城散发出新的生机。

今天的句子:

France's financial prosecutor has announced that an investigation into fake work allegations surrounding the presidential candidate François Fillon will remain open, in a new blow to the ex-prime minister's campaign.

十: 2018 考研何凯文每日一练(10)

复试自我介绍语料+法国大选

Good morning dear professors,

I am glad to be here for this interview. My name is Kevin. I am from Beijing Foreign Studies University. My major is English and international studies. I am planning to pursue my master degree of (Media Management) here.

I'm an optimistic person, warm-hearted, easy-going and rich in curiosity. I am energetic and enthusiastic. I served as volunteers for many media events held by the government and other organizations. These experiences really broaden my view on my future major. I am brave enough to meet the challenges and deadlines. The first reason why I choose (Media Management) as my major is that I have profound interest in (the journalism and the communication practice). I am curious about (the operation and the mechanism behind the new media). Secondly, I have the good command (of English). This will help me achieve higher in this field.

I hope I can form a comprehensive view of the Media management and make a solid foundation for future profession after three years study here.

Thank you so much again for giving me the chance for this interview.

今天的句子:

France's financial prosecutor has announced that an investigation into fake work allegations surrounding the presidential candidate François Fillon will remain open, in a new blow to the ex-prime minister's campaign.

主干识别: France's financial prosecutor has announced that

切分成分: an investigation will remain open 宾语从句主干

into fake work allegations surrounding the presidential candidate François Fillon 定语

in a new blow to the ex-prime minister's campaign 状语

参考译文: 在对前总理菲永竞选的一次新的打击中, 法国的金融检察官将继续针对其空饷门的指控进行调查。

重要的背景知识:

法国总统大选实行两轮选举制(two-round system, 也叫 the second ballot 或 runoff voting), 在第一轮如果全民公投未有候选人得到绝对多数(absolute majority), 那么在第一轮得票数前两位的获选人进入第二轮投票, 获胜者即赢得法国总统(if no candidate receives absolute majority, all but the two candidates receiving the most votes are eliminated, and a second round of voting is held.)。

法国下次总统大选将呈现三足鼎立的局面, 即独立候选人前经济部长马克龙(Emmanuel Macron, who launched a social-liberal bid)、被称为法国川普的极右翼政党国民阵线主席玛丽娜·勒庞(leader of far-right National Front Party, Marine Le Pen)以及中右翼阵营共和党候选人、前总理菲永(former Prime Minister, François Fillon)。本来的最热门人选(Front runner)前总理菲永因为妻子被质疑领取约 50 万欧元的空饷(fake work allegation)而深陷丑闻, 民意支持率一路跳水。因此民调机构认为年轻帅气的马克龙将取代菲永, 在选举第二轮投票中与勒庞对决, 并最终胜出。但是美国大选的结果告诉我们, 民调机构的预测可能非常不靠谱(widely off mark), 极右翼从边缘(fringe movement)登上政治最高峰也未可知。

明天的句子:

In a recent interview with Quartz, Gates said that a robot tax could finance jobs taking care of elderly people or working with kids in schools, for which needs are unmet and to which humans are particularly well suited.

十一: 2018 考研何凯文每日一练 (11)

今天句子:

In a recent interview with Quartz, Gates said that a robot tax could finance jobs taking care of elderly people or working with kids in schools, for which needs are unmet and to which humans are particularly well suited.

词汇突破: 1.Quartz: 是一个服务全球商务人士的新闻网站。它没有提供全方位的新闻服务,而是集中关注全球经济、商业和技术领域的大规模趋势和变化。

2.unmet: 没有得到满足

3. well suited: 适合

4.finance: 资助

主干识别: Gates said that+宾语从句

其他成分: 1.a robot tax could finance jobs 宾语从句主干

2.taking care of elderly people or working with kids in schools 定语

3.for which needs are unmet and to which humans are particularly well suited. 定语从句 (which=jobs)

独立成句: for which needs are unmet and to which humans are particularly well suited.

1)Needs for jobs are unmet 对这类工作的需求还没有得到满足。(供不应求)

2)Humans are particularly well suited to jobs.

参考译文: 盖茨在近日接受 Quartz 采访时说,机器人税可资助照料老人或在学校里与孩子一起的工作,这些工作岗位目前还供不应求,而人类尤其适合这类工作。

重要背景解读:

前面谈到优步收购 Otto 时,谈到了技术革新必将令一些人失业,面临惨淡的未来(bleak future)。但首富盖茨先生最近关于机器人税(robot tax)的言论告诉我们,一味伤怀于终将逝去的美好、激愤于眼前的不公,不如脑洞大开寻找解决之法。他认为应该对使用机器人的公司征税,以在短期内放缓自动化的脚步,资助其它类型的工作(temporarily slow the spread of automation and to fund other types of employment)。他认为,企业雇佣人类工人需要缴纳所得税、社保费用等,如果机器人做了相同的工作,那么应该在相似水平对机器人征税。机器人税并不是一个全新的提法,欧盟立法议会先前就考虑过这个建议(considered a proposal to tax robot owners),但这一提案并没有通过。但深谋远虑的盖茨先生说,机器人税势在必行(Certainly there will be taxes that relate to automation)。

而且盖茨在后面还强势的表示：

He argues that governments must oversee such programs rather than relying on businesses, in order to redirect the jobs to help people with lower incomes.

他认为，政府不应依赖商界而应该监管这样的项目，以重新分配工作并帮助低收入人群。

明天的句子：

European politicians believe the situation is further complicated by domestic hardline political and media pressure in the UK, which they argue makes compromise difficult and reinforces the feeling in London that the country will simply get whatever it wants.

十二：2018 考研何凯文每日一练（12）

今天的句子：

European politicians believe the situation is further complicated by domestic hard line political and media pressure in the UK, which they argue makes compromise difficult and reinforces the feeling in London that the country will simply get whatever it wants.

词汇突破：1.hard line 强硬态度

2. compromise 妥协

3. reinforce 加强

4. simply 用于强调语气(used to emphasize what you are saying)，故 在这里翻译成“完全”，而非“简单地”。

确定主干：European politicians believe

切分成分：1.the situation is further complicated by domestic hard line political and media pressure in the UK 宾语从句主句

2. which they argue makes compromise difficult and reinforces the feeling in London 定语从句一

3. that the country will simply get whatever it wants 同位语从句

独立成句：2.which they argue makes compromise difficult and reinforces the feeling in London.

Which=前面的整个句子，=this 翻译为“这”

they argue this makes compromise difficult and reinforces the feeling in London.

3. the country will simply get whatever it wants 补充说明 feeling

参考译文：欧洲政客认为英国国内强硬的政治和媒体压力进一步令形势复杂化，他们认为这将使和解难于达成，并加强伦敦(英国)的一种感觉：以为自己想要什么就完全可以得到什么。

重要背景介绍：

去年的2月20日，英国前总理卡梅伦正式宣布了脱欧公投的时间：2016年6月23日。现在掷地有声的梅姨已上任多日，英国脱欧公投带来的剧烈市场波动也平复多时，但脱欧谈判仍未正式开始，里斯本条约第50条还未触发，英国向欧盟递交退出申请的日期尚不明确。面对一些人对脱欧能否真正推进的质疑，梅姨曾坚定表示“脱欧即脱欧”(Brexit is Brexit)，不会藕断丝连。脱欧是一个十分浩大且艰难的工作。首先，英国政府对此毫无经验，缺少专业人员准备。其次，欧盟不会让英国轻而易举地退出。欧盟近日就表示禁止英国在脱欧未完成前与任何包括欧盟成员国在内的国家开启双边贸易谈判。这意味着英国将出现对外贸易政策不明朗的“断崖期”，很多外国企业可能因此选择退出英国。再者，英国需向欧盟支付巨额债务。虽然支持脱欧的人一直宣称脱欧后英国人可省下巨额会费，用于国内民生项目。但欧盟认为虽然英国即将退出，也应如数上交正式退出前的会费及欠款，索要“分手费”600亿欧元。

明天的句子：

Nobody disputes that the loss of manufacturing has left a bruising mark in parts of the U.S., especially in places like the Rust Belt, where lower paying service industry jobs are increasingly replacing middle class factory positions.

十三：2018 考研何凯文每日一练（13）

今天的句子：

Nobody disputes that the loss of manufacturing has left a bruising mark in parts of the U.S., especially in places like the Rust Belt, where lower paying service industry jobs are increasingly replacing middle class factory positions.

词汇突破：1. Nobody disputes 没有人会争论=毫无争议

2. manufacturing 制造业

3. a bruising mark 伤痕

4. the Rust Belt 老工业区

5. lower paying service industry 低收入的服务业

6. middle class factory positions 工厂里的中产职位

主干识别: Nobody disputes that

其他成分: 1.the loss of manufacturing has left a bruising mark in parts of the U.S.
宾语从句主干

2.especially in places like the Rust Belt 状语

3. where lower paying service industry jobs are increasingly replacing middle class factory positions.

参考译文: 毋庸置疑, 制造业的亏损在美国的部分地区印上了伤痕, 尤其是老工业区。在这些地区, 工厂里的中产岗位越来越被低收入的服务业岗位所取代。

背景知识介绍:

北美自由贸易协定, 简称 NAFTA(North American Free Trade Agreement), 由美国、加拿大和墨西哥三方于 1994 年 1 月 1 日起生效和实施, 实现三国间关税互免并取消进口限制。如今, 北美自由贸易协定成员国已经有 4.17 亿共同人口和超过 11 万亿美元的国内生产总值。但自由贸易在兴盛三国贸易的同时, 也伤害了美国老工业区(the Rust Belt, 指重工业衰退地区, 尤其是美国中西部和东北部地区)的工人。墨西哥相对较低的人力成本吸引美国企业在墨西哥建厂, 令没有其他专业技能的美国工人被迫转而从事低收入的服务业, 许多家庭逐渐从小康的中产(money never used to be a problem)沦为捉襟见着的低收入人群(thank god to be able to get some cash out of odd jobs here and there)。川普总统在竞选中向这些选民承诺会将工厂岗位还给美国民众(bring factory jobs back to American people), 并威胁惩罚那些不给美国民众创造就业岗位的外国企业。希望他的承诺不会落空。

下面这个图真能说明美国的衰退:

明天的句子:

Even in the more mundane business of day-to-day research, scientists are constantly building on past work, relying on its solidity to underpin their own theories.

If misconduct really is as widespread as Hartgerink and Van Assen think, then false results are strewn across scientific literature, like unexploded mines that threaten any new structure built over them.

十四：2018 考研何凯文每日一句（14）

今天的句子：

Even in the more mundane business of day-to-day research, scientists are constantly building on past work, relying on its solidity to underpin their own theories.

词汇突破：

1. mundane 单调的，平凡的
2. solidity 坚固性，可靠性，固态
3. underpin 加强，巩固

主干识别：

Scientists are constantly building on past work

其他成分：

1. Even in the more mundane business of day-to-day research 状语
2. relying on its solidity to underpin their own theories 状语

参考译文：甚至在乏味的日常研究事务中，科学家都在不断地扩展前人成果、依赖这些成果的坚实有力来证实自己的理论。

还可以翻译为：甚至在乏味的日常研究事务中，科学家都在不断地扩展前人成果，并依赖这些坚实有力的成果来证实自己的理论。

If misconduct really is as widespread as Hartgerink and Van Assen think, then false results are strewn across scientific literature, like unexploded mines that threaten any new structure built over them.

词汇突破：

1. misconduct 不当行为，不端行为

2. strewn across :撒满，布满

3. scientific literature: 科学文献 (literature: 文学，文学作品)

4. unexploded mine 没有爆炸的地雷

主干识别: false results are strewn across scientific literature

其他成分: 1. If misconduct really is as widespread as Hartgerink and Van Assen think

如果学术不端真的和 Hartgerink 和 Van Assen 认为的一样普遍，

(状语从句)

2. like unexploded mines that threaten any new structure built over them.

状语+定语从句

参考译文：如果学术不端真的和 Hartgerink 和 Van Assen 认为的一样普遍，那么虚假的成果就会散布在科学文献中，像未爆破的地雷，威胁着任何建在其上的新的“建筑物”(科研成果)。

重要背景介绍：

学术界也许仍是年轻一代心目中的象牙塔，纯洁理想、高山仰止。然而，现实是科学家在追求真理的幌子下，也许追逐的实为名利。学术造假(scientific fraud)每天都在发生，不同的只是造假的范围和结果。这次的句子就与荷兰蒂尔堡大学的心理学家戴德里克·斯塔佩尔振惊全球的系统造假有关。斯塔佩尔凭借并不高明的造假手法——凭空捏造数据或操纵结果(fake statistics and manipulated results)，在包括《科学》杂志在内的顶尖杂志上接连发表文章，成为了蒂尔堡大学行为心理学院最年轻的院长之一。他的成功太过耀眼，他的研究数据看起来太不循常规，终于引来了同行的质疑。大学组建的调查团队最后得出的结论是，他数十年的所有研究甚至包括他指导的博士论文所用的数据都是为了迎合理论而捏造。致力于揭示学术不端(exposure of scientific misconduct)的统计学家 Chris Hartgerink 和 Marcel Van Assen 表示，虽然学者们不愿意承认，但是造假(包括虚构数据和抄袭)远比已经揭露出来的普遍(more widespread than scientist would like to admit)。再想想不计其数地基于这些假研究的新研究和新论文，我们收获的是丰富的谎言，而非真相。Yes, media reports can be misleading or false, but scientific researches sometimes are no better. 这将是令人感到恐慌的。

明天的句子：

The discovery, which has thrilled astronomers, has raised hopes that the hunt for alien life beyond the solar system could start much sooner than previously thought, with the next generation of telescopes that are due to switch on in the next decade.

十五：2018 考研何凯文每日一句（15）

今天上财的一则消息让大家感受到了考研人的努力和今年竞争的惨烈。

鉴于 2017 年报考我院硕士研究生的考生较多，初试成绩普遍较高，本着对考生负责的态度，我院决定在国家线公布之前，对会计学、财务管理、会计硕士等专业的部分考生提前进行预复试。

一、预复试分数线

(一)会计学院大口径(包括会计学、财务管理二个专业):

总分：392 分以上(含 392 分);单科：政治理论、外语 55 分以上(含 55 分);数学三、经济学 90 分以上(含 90 分)，参加预复试考生共 19 人。

英语政治 55 分的线不算高。所以国家线这两科应该波动不会大。

数三 90 就比较厉害了，据说今年数三不简单。

(二)会计硕士(会计理论与实务方向):

总分：239 分以上(含 239 分);单科：管理类联考综合能力 120 分以上(含 120 分)、外语 60 分以上(含 60 分)，参加预复试考生共 173 人。该方向差额复试比例较高，请考生认真准备。

英语二六十分也比较正常。

录取工作将于国家线下达后，在学校研究生招生政策的指导下进行。参加预复试的考生，如初试成绩达到国家规定的复试基本要求，其预复试成绩将成为正式复试成绩计入总成绩，并根据总成绩综合排名由高到低顺序确定拟录取名单。如初试成绩低于国家规定的复试基本要求，将取消该考生的预复试成绩和录取资格。预复试成绩不合格的考生不予录取。预复试中，面试成绩不合格者视为复试不合格，不予录取。未按时参加预复试者视为自动放弃复试资格。

上财这样做是值得点赞的，这样有利于同学们的调剂。

这也将是考研的新常态。不仅要过线，而且一定要力争高分。

趋势就是国家线不会大涨，但是各个学校的线确实对我们的要求高啊!

当然国家线对于准备调剂的同学还是很关键。积极准备吧!

今天的句子：

The discovery, which has thrilled astronomers, has raised hopes that the hunt for alien life beyond the solar system could start much sooner than previously thought, with the next generation of telescopes that are due to switch on in the next decade.

确定主干： The discovery has raised hopes that

这个发现激起了一种希望

其他成分+独立成句：

1. which has thrilled astronomers 定语从句

The discovery has thrilled astronomers.

这个发现令天文学家激动万分

2. the hunt for alien life beyond the solar system could start much sooner than previously thought 同位语从句主句

寻找太阳系之外的外星生命比先前认为的提早开始

3. with the next generation of telescopes /that are due to switch on in the next decade. 状语+定语从句

随着新一代望远镜在未来十年投入使用

参考译文：(大家注意一下语序的调整和独立成句的运用。)

这个发现令天文学家激动万分，同时也激起了一种希望：随着新一代望远镜在未来十年投入使用，寻找太阳系之外的外星生命会比先前认为的提早开始。

另一种翻译更棒，但大家应该还学不会：

这个发现令天文学家激动万分，随着新一代望远镜在未来十年投入使用，寻找太阳系之外的外星生命更有希望比先前认为的提早开始。

重要背景介绍：

美国航天局 2 月 22 日宣布在距离太阳系 39 光年外发现 7 颗围绕组成宝瓶座的一颗超冷矮星(dwarf star)运转的类地行星(earth-sized planets)。这个星系被称为 TRAPPIST-1，是迄今在太阳系外发现的环绕单一恒星运转、宜居带(Goldilock Zone)行星数量最多的一个星系。这 7 颗行星与地球大小、温度相似，接收到的光照与太阳系的金星、火星或地球相似，而且为岩态行星，均可能有液态水存在。其中已有 3 颗行星被确定位于宜居带，是潜在的生命家园。美国航天局副局长托马斯·左布臣(Thomas Zurbuchen)表示，“这一发现提示我们，找到第二个地球不是‘能

否’的问题，而是‘何时’的问题。”(This discovery gives us a hint that finding a second earth is not a matter of if but when.)

明天的句子：

Grand trade deals, never very high on governments' agendas, have in recent decades aimed more at locking in existing practice than at winning important new concessions. The TFA reflects curtailed ambition, after plans for agreements in areas such as intellectual property and trade in services were abandoned.

十六：2018 考研何凯文每日一句（16）

今天的句子

Grand trade deals, never very high on governments' agendas, have in recent decades aimed more at locking in existing practice than at winning important new concessions.

词汇突破：1. Concessions 让步

2. Grand trade deals 大规模的贸易协定

3. high on governments' agendas 政府议程的重点

4. existing practice 现行惯例

5. new concessions 新的让步

确定主干：Grand trade deals have aimed more at A than at B.

大规模的贸易协议更关注 A 不是 B

A= locking in existing practice

B= winning important new concessions

切分成分：never very high on governments' agendas 定语

in recent decades 状语

参考译文：大规模的贸易协议从来不是政府议程的重点，近几十年来它们更关注于锁定现行惯例，而不是争取重要的新让步。

The TFA reflects curtailed ambition, after plans for agreements in areas such as intellectual property and trade in services were abandoned.

词汇突破: 1.curtail 限制, 减缩, 缩短

Spending on books has been severely curtailed.

购书的开支已经被大大削减

2. curtailed ambition

被削减的雄心 (壮志难酬)

3. intellectual property

知识产权

确定主干: The TFA reflects curtailed ambition

直接翻译: TFA 反映了缩减的雄心

这样肯定不通顺, 所以可以修改为: TFA 正是壮志难酬的体现。

切分成分: after plans for agreements in areas such as intellectual property and trade in services were abandoned. 状语从句

Plans for agreements were abandoned. 状语从句的主干

in areas such as intellectual property and trade in services 状语从句中 的定语

参考译文: 在知识产权和服务业贸易等领域的协议计划被放弃之后,《贸易便利化协议》正是壮志难酬的体现。

重点背景介绍:

世界贸易组织(WTO)由于无法有效制约各成员国一直广受诟病,被媒体讥讽为“停下来喝咖啡说大话的地方”(a coffee stop for meaningless big talk)。22 日卢旺达、阿曼、乍得和约旦 4 国向世界贸易组织递交了《贸易便利化协定》批准文件。至此,批准《协定》的成员已达 112 个(ratified by 112 member states),超过生效所需达到的 WTO 成员总数 2/3 的法定门槛,《协定》正式生效并对已批准《协定》的成员正式实施。该协定是世贸组织成立近 20 年来达成的首个多边贸易协定,最早在 1996 年新加坡部长级会议上被列入 WTO 工作日程,2013 年 12 月各成员国就协定的条文达成一致,中国则于 2015 年 9 月批准接受这份协定。这份协议的生效在反自由贸易的民族主义势力在各国纷纷抬头之际显得弥足珍贵。然而经济学人杂志认为该协议的象征意义远大于实际效能,因为一些关键领域未被列入协定,并且不存在有效的强制执行力来惩罚不遵守协定的国家。

今天的句子:

Traffic is a major contributor to air pollution and there is growing concern about emissions from diesel vehicles, which contribute through the production of particulate matter and nitrogen oxides (NOx).

十七: 2018 考研何凯文每日一练 (17)

今天的句子:

Traffic is a major contributor to air pollution and there is growing concern about emissions from diesel vehicles, which contribute through the production of particulate matter and nitrogen oxides (NOx).

词汇突破: 1. particulate matter 颗粒物 (PM2.5 知道是什么了吧!)

2. contributor 来源

3. emissions 排放

4. diesel vehicles 柴油车

5. nitrogen oxides (NOx) 氮氧化物

主干识别: Traffic is a major contributor to air pollution 并列句一

there is growing concern 并列句二

切分成分: which contribute through the production of particulate matter and nitrogen oxides (NOx). 定语从句 which= diesel vehicles

参考译文: 汽车尾气(交通)是空气污染的一个主要来源, 而柴油车的尾气排放越来越令人担忧, 因为它们产生颗粒和氮氧化物等污染物。

重要背景介绍:

近日, 英国一项调查发现伦敦超过 800 所学校的数以万计的孩子长期受害于空气污染 (being exposed to illegal levels of air pollution that risk causing lifelong health problems), 这些学校附近的空气中的二氧化氮浓度超过了欧盟标准, 同时也不符合英国本国的标准 (levels of nitrogen dioxide that breach EU legal limits and which the government accepts are harmful to health)。空气污染超标的学校多位于较为贫穷的地区。伦敦市长 Sadiq Khan 认为这种现状令人愤怒, 并号召建立报废柴油动力车的计划, 以尽快使空气中的二氧化氮浓度下降, 保护贫穷区域的学龄儿童。另外, 他还指出前市长 Boris Johnson 故意隐瞒和压下了关于伦敦空气污染

的调查结果。 Sadiq Khan 是巴基斯坦裔穆斯林，工党成员，在 2016 年 5 月战胜保守党候选人，成为伦敦首名穆斯林市长。由于他出身普通的移民家庭，在公立学校接受教育，并且十分关注中下层选民的诉求，因而获得了(包括华裔在内)广泛的支持。

明天的句子：

While prior administrations have occasionally held background briefings with smaller groups of reporters, it is highly unusual for the White House to cherry-pick which media outlets can participate in what would have otherwise been the press secretary's televised daily briefing.

十八：2018 考研何凯文每日一句（18）

今天的句子：

While prior administrations have occasionally held background briefings with smaller groups of reporters, it is highly unusual for the White House to cherry-pick which media outlets can participate in what would have otherwise been the press secretary's televised daily briefing.

词汇突破： 1. prior administrations 前任政府

2. occasionally 时不时地

3. background briefings 背景介绍会

Briefing 情况介绍会

a press briefing 新闻发布会

a briefing paper 文件

4. cherry-pick 精选，筛选

5. media outlet 网络媒体；媒介业务；

6. participate 参与

7. daily briefing 新闻简报

8. televised 电视转播

9. press secretary 新闻发言人

确定主干： it is highly unusual for the White House to cherry-pick which media outlets can participate in what would have otherwise been the press secretary's televised daily briefing.

特别注意对 what 的切分;

What = something/ that

it is highly unusual for the White House to cherry-pick which media outlets can participate in something

但挑选媒体参加这样的事情极度罕见

什么样的事呢?

that would have otherwise been the press secretary's televised daily briefing.

原本应由电视转播的新闻发言人每日简报

切分成分： While prior administrations have occasionally held background briefings with smaller groups of reporters,

虽然前任政府均会不时地召开针对少数媒体记者的背景吹风会

参考译文：虽然前任政府均会不时地召开针对少数媒体记者的背景吹风会，但挑选媒体参加本来应电视转播的新闻发言人每日简报极度罕见。

或者翻译为：虽然前任政府均会不时地召开针对少数媒体记者的背景吹风会，但挑选媒体参加新闻发言人每日简报的做法极不寻常，因为这样的简报原本是应该通过电视转播的。

重要背景介绍：

特朗普与美国主流媒体的冲突近日愈发升级成一场“战争”。《纽约时报》、Buzzfeed 新闻、CNN、《洛杉矶时报》、《政客》的记者被禁止参加白宫发言人肖恩·斯派塞的例行简报会。这种极为罕见的做法引发了媒体的一致声讨，指责特朗普反新闻自由。同时特朗普还发推特表示自己将不会参加定于 4 月举行的白宫记者协会晚宴。他认为一些主流媒体违反了中立和客观的新闻原则，不断“撒谎”，利用假新闻欺骗和误导民众。另外，他还炮轰《纽约时报》在奥斯卡颁奖典礼上播放的 30 秒电视广告——“试着公正准确地报道新闻吧!”(Try reporting accurately & fairly!)。在传统媒体逐渐式微的今天，美国总统更是利用推特等互联网自媒体来抨击主流媒体，但胜负将如何分晓，姑且拭目以待。

更多细节可以点开阅读原文

明天的句子：

The humiliating failure of a system that was supposed to be foolproof, checked and counterchecked repeatedly, could not have been more public – watched by Hollywood stars and millions of people across the world on television.

普华永道在奥斯卡典礼上的乌龙

十九：2018 考研何凯文每日一练（19）

今天的句子：

The humiliating failure of a system that was supposed to be foolproof, checked and counterchecked repeatedly, could not have been more public – watched by Hollywood stars and millions of people across the world on television.

词汇突破： 1. foolproof 不会错的，万无一失的

2. humiliating 令人丢脸的

主干识别： The humiliating failure of a system could not have been more public

这样令人丢脸的失误简直不能再公开了。

也就是说：这个丑出的不能再大了

切分成分： that was supposed to be foolproof, checked and counterchecked repeatedly,

定语从句

A system was supposed to be foolproof, checked and counterchecked repeatedly

这本应该是一个万无一失，反复查验的系统。

watched by Hollywood stars and millions of people across the world on television.

定语

The humiliating failure is watched by Hollywood stars and millions of people across the world on television

参考译文：这本应该是一个万无一失，反复查验的系统，但现在却在好莱坞明星和全世界数以百万计的电视观众面前出现了令人丢脸的错误，而且这个丑出的不能再大了。

(来好好看看这个译文，反正我被自己帅着了!)

重要背景介绍：

本届奥斯卡颁奖典礼最大的看点就是出现了史上最大乌龙——最佳影片颁错了。负责奥斯卡奖项的投票统计和结果保密普华永道会计师事务所的资深合伙人 Brian Cullinan 将错误的信封交给了颁奖嘉宾 Warren Beatty，当 Warren 看到“Emma Stone, La La Land”几个字时犹豫良久，后把信封交给了一同颁奖的 Faye Dunaway，Faye 只看见 La La Land 就很快地读出，没有意识到信封的内容是最佳女主角，而非最佳影片。而后 La La Land 的主创人员在几分钟的获奖感言之后，由制作人 Jordan Horowitz 突然发现问题，在台上澄清最佳影片其实应该是《月光男孩》。这样的失误实在低级地令人咋舌，不管身处高位还是位卑言轻，踏实做事用心待人才会立于不败之地。明年的奥斯卡大概会有人被炒掉吧(Someone is so fired)。

明天的句子

While the creators hope the system, which scores comments based on their perceived “toxicity,” could help transform online communities into spaces with more genuine engagement and information, and fewer insults, critics have called similar moves restrictions on their freedom of speech. 肃清网络环境的 API

二十：2018 考研何凯文每日一句（20）

今天的句子：

While the creators hope the system, which scores comments based on their perceived “toxicity,” could help transform online communities into spaces with more genuine engagement and information, and fewer insults, critics have called similar moves restrictions on their freedom of speech.

词汇突破： 1. Perceived 感知的

2. genuine engagement 真实的交流=truly engage with other people

3. freedom of speech 言论自由

4.insult 攻击，谩骂

主干识别： critics have called similar moves restrictions on their freedom of speech.

批评者称类似的做法是对他们言论自由的限制

切分成分+独立成句：

1. While the creators hope the system could help transform online communities into spaces with more genuine engagement and information, and fewer insults

状语从句

虽然开发者希望这个系统能将网络社区改造为有更多真实交流，有更多真实信息，更少攻击和谩骂的地方。

2. which scores comments based on their perceived “toxicity,”

定语从句

Which=the system

The system scores comments based on their perceived “toxicity,”

这个系统能根据感知“毒性”给评论打分

参考译文：这个系统能根据感知“毒性”给评论打分，虽然开发者希望这个系统能将网络社区改造为有更多真实交流，有更多真实信息，更少攻击和谩骂的地方。批评者称类似的做法是对他们言论自由的限制。

重要背景介绍：

互联网提供的广大交流空间令人类前所未有地联系在一起。然而这种自由也意味着不当言论和网络暴力更频繁地生发和传播。谷歌旗下的 Jigsaw 开发了一款人工智能工具 Perspective，它通过学习检测网络上的骚扰和辱骂内容(use machine learning to spot abuse and harassment online)，可以帮助内容提供商和监管机构识别恶意评论。Perspective 只是 Jigsaw 去年 9 月开始的会话人工智能项目 (Conversation AI)的一部分，目前其 API(Application Program Interface)已经公开给全世界的开发者使用(available for developers around the world to use)。虽然维持健康的网络环境是造福大众的千秋功业，但反对之声仍不绝于耳。质疑者认为，类似的研究和审查会进一步限制言论自由，侵犯我们每一个人的基本权利(basic human rights of free speech)。

明天的句子：

Elsewhere in the land of monetary bits, things move more slowly but trouble is brewing: a potential patent war looms over the blockchain, a distributed ledger that authenticates and records every bitcoin transaction.

二十一：2018 考研何凯文每日一练（21）

今天的句子：

Elsewhere in the land of monetary bits, things move more slowly but trouble is brewing: a potential patent war looms over the blockchain, a distributed ledger that authenticates and records every bitcoin transaction.

词汇突破: 1.monetary bits 数字货币

2.brewing 酝酿产生

3. authenticate 记录

4. ledger 分类账

5. distributed 分布式(这两个单词不用记。)

6.loom 即将到来 looming danger=possible danger

主干识别: things move more slowly but trouble is brewing

变化没那么剧烈，但问题正在酝酿

切分成分: 1.Elsewhere in the land of monetary bits 状语

在数字货币的其他领域，

2. a distributed ledger that authenticates and records every bitcoin transaction

同位语补充说明 blockchain

3. a potential patent war looms over the blockchain 用: 引导的从句。

参考译文: 在数字货币的其他领域，变化没那么剧烈，但问题正在酝酿: 一场针对区块链(一种分布式分类账，用以认证并记录每一次比特币交易)的专利战即将来临。

重要背景介绍:

比特币的概念是 2009 年由神秘的中本聪(化名)提出，并由他编写了首个比特币程序，公开于构建于其上的点对点网络。由复杂的算法和高超的保密技术得出的比特币，利用点对点的传输在全世界风靡一时。但去中心化的支付系统由于很难有效管控，并不见好于政府和传统的金融机构。然而金融机构却热衷于比特币背后的区块链技术，希望通过补充和改良该技术申请获得排他性的专利注册，从而牟取巨额利润。万事达和高盛目前都在积极申请与分布式分类账有关的专利。一场专利之争正渐具雏形。

明天的句子:

Reason developed not to enable us to solve abstract, logical problems or even to help us draw conclusions from unfamiliar data; rather, it developed to resolve the problems posed by living in collaborative groups.

二十二：2018 考研何凯文每日一句（22）

今天的句子：

Reason developed not to enable us to solve abstract, logical problems or even to help us draw conclusions from unfamiliar data; rather, it developed to resolve the problems posed by living in collaborative groups.

词汇突破：

1. Abstract 抽象的
2. Logical 逻辑的
3. Conclusion 结论
4. Resolve 解决
5. Collaborative 合作的;协作的
6. Not...rather...不是.....而是.....
- 7.reason 理性
8. unfamiliar data 不熟悉的数据

主干识别：

Reason developed 并列句主干一

it developed 并列句主干二

切分成分：

1. not to enable us to solve abstract, logical problems or even to help us draw conclusions from unfamiliar data 状语一
2. to resolve the problems posed by living in collaborative groups. 状语二

参考译文：理性的发展并不是为了使我们能解决抽象的逻辑问题，甚至也不是为了帮助我们从陌生的数据中得出结论，而是为了化解互相协作的集体生活中出现的问题。

重要背景介绍：

心理学家曾经做过一个实验：首先，让两组人分辨一些用词消极的信件中哪些是真实的哪些是工作人员编写的。然后告诉一组人他们在这种任务上正确率极高，非常有洞察力。而告诉另一组人他们的正确率很低。之后，又重新让两组人分辨新的信件。这次任务完成后，这两组人被告知其实他们的正确率都相当，之前告知他们某些人有天赋的说法是假的，只是想观察心理暗示对结果是否有影响。到了第三次实验后，两组人被要求对自己的正确率进行打分(这才是实验的真正目的);结果发现虽然两组人都在第二次实验后知道了真相——他们分辨真伪的能力没有巨大差别——但是那组在第一次实验中被告知有特殊能力的人给自己的评分远高于另一组。结论是人类很难被客观的真相改变既有的看法，视而不见正是人的本性。证实性偏误(confirmation bias)就是一个强力的佐证，在现实生活中我们常常会潜意识地寻找各种证据来支持和加强自己原有的信念或偏见，而无视可以有效推翻它们的显而易见的客观事实。原因是我们的理性是为了社会生活中的各种妥协和共存而生，而不是真正的完全客观。That's why facts cannot change our minds most of the time.

明天的句子：

Ms. Le Pen's prospects in the French polls this spring will depend significantly on her ability to woo women, just as the success of far-right parties on the Continent more broadly will rest on their ability to bridge the gender gap.

二十三：2018 考研何凯文每日一练（23）

今天的句子：

Ms. Le Pen's prospects in the French polls this spring will depend significantly on her ability to woo women, just as the success of far-right parties on the Continent more broadly will rest on their ability to bridge the gender gap.

词汇突破：1. Prospects: 前景

2. Woo: 追求

3. Far-right party: 极右翼政党

4. Depend on/rest on: 基于; 取决于

5. Bridge the gender gap: 缩小性别差距

6. the French polls 法国大选

7. the Continent 欧洲大陆

确定主干： Ms. Le Pen's prospects in the French polls this spring will depend significantly on her ability to woo women

玛丽娜·勒庞在今春法国大选中的胜算将极大程度上取决于她争取女性选民的能力

切分成分： just as the success of far-right parties on the Continent more broadly will rest on their ability to bridge the gender gap.

状语从句(as 翻译为就如)

正如欧洲大陆极右翼政党是否成功将总体上基于它们缩小性别差异的能力

参考译文：玛丽娜·勒庞在今春法国大选中的胜算将极大程度上取决于她争取女性选民的能力，正如欧洲大陆极右翼政党是否成功将总体上基于它们缩小性别差异的能力。

重要背景介绍：

近年来极右势力在美国和欧洲频频得势，其中是引人注目(CE MU)的莫过于法国政党国民阵线的领导人——“法国最危险的女人”——玛丽娜·勒庞。她主张法国应驱逐在国内传播反法思想的外国人及无所事事的非法移民，取缔伊斯兰组织，并退出欧元区，设立贸易保护措施，打出了“法国优先”的旗帜。她曾经在讲话中称英国“脱欧”和特朗普当选美国总统是“对旧世界秩序的沉重打击”，2017年将是“欧洲大陆的觉醒年”，他们会“破除欧洲的压迫，实现民族国家的回归”。纽约时报认为，一直被视为男性至上主义者的壁垒的极右翼政党是否能取得最终的胜利，将基于它们能否获得女性选民的支持。玛丽娜·勒庞可能会比特朗普还危险，因为许多女性选民可能倾向于投票给女性领导人；欧元的未来着实令人担忧。(This woman is much much worse than Trump, because she is a woman and may win even more votes. And stay away from Euro now. Its future is very unpredictable.)

明天的句子：

Possible options include making it standard for consumers to have to tick a box confirming they have read and understood any small print, and investigating which terms most commonly confuse people.

二十四：2018 考研何凯文每日一句（24）

今天的句子：

Possible options include making it standard for consumers to have to tick a box confirming they have read and understood any small print, and investigating which terms most commonly confuse people.

词汇突破： 1. Possible options/solutions include: 可能的选择包括.....。

这个句型在写作时非常好用。

2.Tick a box: 勾选选项框

3.Confirm: 确认

4. Small print: 合同细节

5.Confuse: (动词)使困惑

主干识别： Possible options include making ...and investigating...

切分成分： 宾语包括两个并列的动名词短语：

1. making it standard for consumers to have to tick a box confirming they have read and understood any small print

这里的 it 是形式宾语= to have to tick a box confirming they have read and understood any small print

让消费者勾选选项框，确定他们已经阅读并理解任何细小合同细节，并使其成为标准步骤

2. investigating which terms most commonly confuse people.

调查哪些条款最常令人困惑

参考译文： 可能的选择包括：1.让消费者勾选选项框，确定他们已经阅读并理解任何细小合同细节，并使其成为标准步骤。2.调查哪些条款最常令人困惑。

重要背景介绍：

我们可能都有这样的经验：突然收到短信通知一笔你并不知晓的信用卡消费，打电话给银行后发现这是上个月免费试用的亚马逊会员自动转成了收费服务(sign up for free trials that can convert into paid membership)。英国政府最近准备采取措施来压制这种现象，因为大部分消费者都表示在试用时并没有明确同意付费(without explicit permission)，而且扣费之前也没有收到通知，他们只是单纯地认为自己正在享受一次性的优惠(one-off discount)。英国相关部门认为这些网络服务没有将相应的条款清楚地表示在显眼的位置(not displaced clearly or prominently)，还利用拗口冗长的法律术语(excessive length and jargon)来阻止消费

者阅读和理解这些条款。因此，他们正在研究一些新的方案来限制服务商，比如简化相关的合同条款、规定字体大小并显示在不可能被忽视的地方;在扣费之前发送通知，让消费者有机会及时取消等。

明天的句子：

Once hailed “Britain’s fastest billionaire”, his image began to unravel nearly two years ago when he sold BHS for 1 pound to Dominic Chappell’s Retail Acquisitions, setting off a train of events that resulted in the collapse of a retailer that first opened its doors in Brixton in 1927.

二十五：2018 考研何凯文每日一练（25）

今天的句子：

Once hailed “Britain’s fastest billionaire”, his image began to unravel nearly two years ago when he sold BHS for 1 pound to Dominic Chappell’s Retail Acquisitions, setting off a train of events that resulted in the collapse of a retailer that first opened its doors in Brixton in 1927.

词汇突破：1.Hail 称为(有致敬之意)

2.Unravel 解开;拆散

3.Acquisition 收购

4.Set off 引发

5.A train of 一连串

主干识别：his image began to unravel

自此，他的形象开始瓦解

切分成分+独立成句：

1.Once hailed “Britain’s fastest billionaire” 状语

Once he was hailed “Britain’s fastest billionaire”

他曾被称为“英国最速成的亿万富翁”

2.when he sold BHS for 1 pound to Dominic Chappell’s Retail Acquisitions 状语

两年前他以 1 英镑价格将英国百货公司转让给多米尼克•查普尔

3. setting off a train of events/ that resulted in the collapse of a retailer that first opened its doors in Brixton in 1927

引发一连串事件

4. that resulted in the collapse of a retailer that first opened its doors in Brixton in 1927(定语从句)

令这家 1927 年在布里克斯顿区开业的零售公司崩溃，

给大家介绍一下：这里的 he 就是菲利普•格林

参考译文：菲利普•格林曾被称为“英国最速成的亿万富翁”。两年前他以 1 英镑价格将英国百货公司转让给多米尼克•查普尔，引发一连串事件，令这家 1927 年在布里克斯顿区开业的零售公司崩溃，自此，他的形象开始瓦解。

重要背景介绍：

2016 年英国百货公司(BHS)的相关破产消息曝出以来，因其影响面广而引发了英国社会的普遍关注，约有 1.1 万名雇员将面临失业。另外英国议员也对菲利普•格林在经营这家企业过程中的所作所为进行了激烈的批评，认为上层管理者等“食利阶级”将企业掏空，在获得巨额财富的过程中榨干了 BHS。原来尚处于健康状况的养老金项目在企业出售后出现了巨额黑洞。许多议员因此要求褫夺菲利普•格林的骑士爵位，抨击其为“资本主义不可接受的面孔”。

明天的句子：

One way or another, farms are likely to have to keep getting more efficient with their water resources, as rising urban populations intersect with climate change that, scientists say, is making drought years more common in this region.

二十六：2018 考研何凯文每日一句（26）

今天的句子：

One way or another, farms are likely to have to keep getting more efficient with their water resources, as rising urban populations intersect with climate change that, scientists say, is making drought years more common in this region.

词汇突破：1. One way or another 不管怎样

2. Efficient 高效的

3. Intersect with 与……交织=and=combined with

4.Drought year 旱年

5. rising urban populations 城市人口增长

6. climate change 气候变化

主干识别: farms are likely to have to keep getting more efficient with their water resources

切分成分+独立成句:

as rising urban populations intersect with climate change that, scientists say, is making drought years more common in this region. 状语从句表示原因

结构简化: A intersect with B is making C more common

A 和 B 使得 C 更加普遍

A= rising urban populations

B= climate change

C= drought years

参考译文: 不管怎样, 城市人口增长以及气候变化会使这个地区的旱年更常见(科学家认为), 所以农场有可能越来越有效率地利用水资源了。

重要背景知识:

美国的第一用水大户非农场主莫属, 农业消耗了全美百分之八十的水资源, 在许多西部州, 这一比例更是高达百分之九十。西南的农业常常因此而倍受诟病(are often targets for criticism), 人们认为这些地区干燥的气候并不适宜发展大面积的牧场(vast pasture lands), 通常用来喂养牲畜的棉花和苜蓿 (alfalfa hay)因为耗水巨大更是显得不合时宜。为应对各方压力, 美国的农场主们采用了一系列节水技术, 如防止流水淤积的激光平地技术(laser leveling)、提高水利用率的滴灌技术(drip irrigation)以及栽种肥田作物(cover crop)。数据显示, 截止 2008 年农场每公顷土地平均比 1998 年节省了百分之十二的用水。美国的一位农场主说: “我们是土地的卫士。我们不浪费一滴水。”(We are good stewards of the land and we don't waste water.)

明天的句子:

The state of Arkansas plans to put to death eight inmates over a span of 10 days next month, a pace of executions unequaled in recent American history and brought about by a looming expiration date for a drug used by the state for lethal injections.

二十七：2018 考研何凯文每日一句（27）

今天的句子：

The state of Arkansas plans to put to death eight inmates over a span of 10 days next month, a pace of executions unequaled in recent American history and brought about by a looming expiration date for a drug used by the state for lethal injections.

词汇突破：

- 1.Put to death sb 处死某人 (这个顺序是对的，只是你不习惯而已)
- 2.A span of 一段期限
- 3.Unequaled 无与伦比的
- 4.Execution 行刑
- 5.Brought about by 由.....带来的(即起因)
- 6.Looming 隐隐约约的;正在逼近的
- 7.Expiration date 到期日
- 8.Lethal 致命的
- 9.Injection 注射
10. inmate 囚犯

主干识别: The state of Arkansas plans to put to death eight inmates

切分成分+独立成句：

- 1.over a span of 10 days next month 状语
- 2.a pace of executions 同位语

This is a pace of executions (这个部分就是起个链接作用在翻译的时候不用体现)

3. unequaled in recent American history and brought about by a looming expiration date for a drug used by the state for lethal injections. 定语

独立成句为：

(1) This pace of executions is unequalled in recent American history

(2) This pace of executions is brought about by a looming expiration date for a drug used by the state for lethal injections

参考译文：阿肯色州计划在下个月 10 天内处死 8 名囚犯，这个行刑速度在最近美国的历史上是没有前例的，起因是该州用于死刑的注射药物即将过期。(翻译的时候名词转译为动词)

重要背景介绍：

在暂停执行死刑 11 年后，美国阿肯色州宣布将从 4 月 17 日开始，在 10 天内对 8 名死囚执行注射死刑。如此短的时间连续处理多名囚犯，这在美国从 1976 年恢复死刑以来，从来没有发生过。最接近的也只有得克萨斯州于 1977 年 5 月和 6 月两次在一个月内执行了 8 次处决。这个出人意表的仓促安排是由于阿肯色州的致命注射药物之一咪达唑仑，将在 4 月底过期，且该州已经用完了可导致心脏骤停的氯化钾，也没有获得新的毒针。目前，美国 32 个保留死刑的州都面临注射用毒针短缺的困扰。由于美国本土药厂停产，以欧洲为首、许多原本提供注射毒针的药厂为顾及形象均不愿再提供。各州不得不纷纷寻找替代方法，讨论恢复电椅、毒气室、绞刑或枪决等方式，以确保关于死刑的州立法不沦为一纸空文。我只想说一句万恶的资本主义！

明天的句子：

But another curated environment, in which courses have been designed, experts selected, and curriculum created so young adults don't have to do the hard work themselves—is unlikely to “make” adults.

二十八：2018 考研何凯文每日一练（28）

今天的句子：

Virginia lawmakers were concerned about PETA's extraordinarily high rate of euthanasia and even set out to redefine the term animal shelter to refer to a place whose primary mission is to find a permanent home for pets.

词汇突破: 1. extraordinarily 极度，非常

2. euthanasia 安乐死

3. permanent 永久的

4. primary mission 首要任务

5. set out to do sth 准备做某事，着手做某事

6. animal shelter 动物收容所

7. PETA(People for the Ethical Treatment of Animals)善待动物组织

8. be concerned about 关注于...

9. the term animal shelter = the term of animal shelter (因为今天的句子是来自 foxnews 的句子，所以在这里用法会比较随性，不是严格符合语法规范。)

Term 说法

主干识别： Virginia lawmakers were concerned about PETA's extraordinarily high rate of euthanasia and even set out to redefine the term of animal shelter

其他成分： to refer to a place/ whose primary mission is to find a permanent home for pets.

(定语从句)(其主要使命是为宠物寻找长期居所的地方。)

(Redefine the term of animal shelter to refer to a place 重新定义“动物收容所”为这样的地方)

参考译文：弗吉尼亚的立法者对 PETA 极高的(动物)安乐死比率表示关切，甚至开始着手重新定义“动物收容所”为这样的地方：其主要使命是为宠物寻找长期居所的地方。(翻译的时候 redefine 和 term 语义重复，所以 term(说法，条款) 就不用翻译了。)

重要背景介绍：

善待动物组织 PETA(People for the Ethical Treatment of Animals)是一个极端动物保护组织，自 1980 年成立以来，一直因其跌破眼球的抗议方式和过于激进的宣传理念而倍受关注。PETA 提倡全面素食，并表示要用人体试验来代替动物试验，达到人和动物之间完全的平等。他们组织过许多针对大型企业的抗议活动，例如将人装扮成超市里的包装肉，全身涂满红色颜料来反对人们食肉。但由于 PETA 自己也没有足够的金钱和资源来按照所鼓吹的完全平等的标准来养育动物，所以他们就通过人道毁灭的方式处死大量被“拯救”(PETA 会强行把猫狗从主人家掳走)出来的宠物。欧美的立法者和普通大众对 PETA 这个激进的组织向来并无好感，认为他们带着动物保护的伪善面具，实际上是一个“邪教”组织。

明天的句子：

Working from home when children are at large can be perilous – that vital call interrupted by a screaming baby, a toddler scattering crucial documents, the teenager pumping up the volume as a deadline looms.

二十九：2018 考研何凯文每日一句（29）

今天的句子：

Working from home when children are at large can be perilous —that vital call interrupted by a screaming baby, a toddler scattering crucial documents, the teenager pumping up the volume as a deadline looms.

词汇突破： 1.At large 不受限制，自由自在

2.Vital/crucial 重要的

3. perilous 惊险的，危险的=hazardous 危险的

4.Toddler 蹒跚学步的孩子

5.Scatter 散布

6.Pump up the volume 调高音量

7.Deadline 截止日期

8.Loom 逼近

主干识别： Working from home can be perilous

切分成分： 1.when children are at large 状语从句

连续三个名词结构(同位语)补充说明主句，加上 that 表示强调没实际意义。这样的用法在报刊 英语中很常见，在真题中也很常见

2. that vital call interrupted by a screaming baby,

重要的通话被尖叫的婴儿打断

3. a toddler scattering crucial documents,

蹒跚学步的孩子弄乱紧要的文件，

4. the teenager pumping up the volume/ as a deadline looms.

截稿日就在眼前青春期的孩子却调高了音量

参考译文：身边有无拘无束的孩子时，在家办公可能是一种惊险的体验：重要的通话被尖叫的婴儿打断，蹒跚学步的孩子弄乱紧要的文件，截稿日就在眼前青春期的孩子却调高了音量。

重要背景介绍：

昨天关注时政的同学们，可能都被最近不太讨人喜欢的邻国的女性领导人被成功下台的新闻刷屏了。欧美主流媒体也是对这件事极为重视，BBC 等媒体大咖都进行了直播报道，还邀请多路专家点评。然而 BBC 的受访专家 Robert E Kelly 正在解释弹劾事件对周边区域的影响(what it means for the wider region)时，却被他的女儿成功抢镜：她活蹦乱跳地走到他身旁(jauntily across the room)，只听主播厅的主持人强忍住笑提醒他(I think one of your children just walks in. Shifting...Shifting...)。但这个超有趣的乌龙并没有在他一边目不转睛地看着观众一边用手轻把女儿往后推(still staring fixedly into the camera, tried to press on while gently pushing the girl away from him)之后结束。他更小的孩子摇晃着学步车一颠一颠地登上了“舞台”(wheeling onto the stage in a walker)，宝宝真是超级会挑时间(perfect comic timing)! 可怜的爸爸连说了三句道歉(两句 my apologies 和一句 sorry)才找回镇定，再次向大家解说国政大事(broadcast to the world on matters of global importance)。

明天的句子：

These wildly divergent views and situations have allowed populists to drive a wedge into the heart of the E.U., claiming to represent ordinary people against a liberal Brussels elite intruding on everything from resettling refugees to dictating the curviness of imported bananas.

三十:2018 考研何凯文每日一句 (30)

今天的句子：

Working from home when children are at large can be perilous —that vital call interrupted by a screaming baby, a toddler scattering crucial documents, the teenager pumping up the volume as a deadline looms.

词汇突破： 1. At large 不受限制，自由自在

2. Vital/crucial 重要的

3. perilous 惊险的，危险的=hazardous 危险的

4. Toddler 蹒跚学步的孩子

5. Scatter 散布

6.Pump up the volume 调高音量

7.Deadline 截止日期

8.Loom 逼近

主干识别: Working from home can be perilous

切分成分: 1.when children are at large 状语从句

连续三个名词结构(同位语)补充说明主句，加上 **that** 表示强调没实际意义。这样的用法在报刊 英语中很常见，在真题中也很常见

2. that vital call interrupted by a screaming baby,

重要的通话被尖叫的婴儿打断

3. a toddler scattering crucial documents,

蹒跚学步的孩子弄乱紧要的文件，

4. the teenager pumping up the volume/ as a deadline looms.

截稿日就在眼前青春期的孩子却调高了音量

参考译文：身边有无拘无束的孩子时，在家办公可能是一种惊险的体验：重要的通话被尖叫的婴儿打断，蹒跚学步的孩子弄乱紧要的文件，截稿日就在眼前青春期的孩子却调高了音量。

重要背景介绍:

昨天关注时政的同学们，可能都被最近不太讨人喜欢的邻国的女性领导人被成功下台的新闻刷屏了。欧美主流媒体也是对这件事极为重视，BBC 等媒体大咖都进行了直播报道，还邀请多路专家点评。然而 BBC 的受访专家 Robert E Kelly 正在解释弹劾事件对周边区域的影响(what it means for the wider region)时，却被他的女儿成功抢镜：她活蹦乱跳地走到他身旁(jauntily across the room)，只听主播厅的主持人强忍住笑提醒他(I think one of your children just walks in.

Shifting...Shifting...)。但这个超有趣的乌龙并没有在他一边目不转睛地看着观众一边用手轻把女儿往后推(still staring fixedly into the camera, tried to press on while gently pushing the girl away from him)之后结束。他更小的孩子摇晃着学步车一颠一颠地登上了“舞台”(wheeling onto the stage in a walker)，宝宝真是超级会挑时间(perfect comic timing)! 可怜的爸爸连说了三句道歉(两句 my apologies 和一句 sorry)才找回镇定，再次向大家解说国政大事(broadcast to the world on matters of global importance)。

明天的句子:

These wildly divergent views and situations have allowed populists to drive a wedge into the heart of the E.U., claiming to represent ordinary people against a liberal Brussels elite intruding on everything from resettling refugees to dictating the curviness of imported bananas.

三十一:2018 考研何凯文每日一句 (31)

今天的句子:

These wildly divergent views and situations have allowed populists to drive a wedge into the heart of the E.U., claiming to represent ordinary people against a liberal Brussels elite intruding on everything from resettling refugees to dictating the curviness of imported bananas.

词汇突破:

1.Divergent 迥异的;不同的

2.Populist 民粹派

3.Wedge 楔状物

(1)Drive a wedge between A and B: 挑拨 A 和 B 的关系, 造成 A 和 B 的分裂;

(2)Drive a wedge into sth: 造成 sth 的分裂;

4.Liberal 自由派

5.Elite 精英

6.Intrude on 介入;干涉

7.Resettle 安置

8.Dictate 命令

9.Curviness 曲线

确定主干: These wildly divergent views and situations have allowed populists to drive a wedge into the heart of the E.U.

切分成分+独立成句:

下面两个结构关键在于确定 claiming 和 intruding 的动作发出者是谁!

1.claiming to represent ordinary people against a liberal Brussels elite

=Populists claim to represent ordinary people against a liberal Brussels elite

2.intruding on everything from resettling refugees to dictating the curviness of imported bananas.

= Brussels elite intrude on everything from resettling refugees to dictating the curviness of imported bananas

能找对就算厉害!

告诉我有几个人找对了!

参考译文：这些极为迥异的观点和形势使民粹主义者们把欧洲的心脏地带

搞的四分五裂，他们自称是普通民众的代表，反对那些布鲁塞尔自由派精英，这些精英在所有事务上(从移民安置到进口香蕉的形状)都横加干涉。

重要背景介绍：

2017 年对于欧盟来说是一个重要的里程碑。60 年前，1957 年 3 月 25 日，欧洲六国领导人在罗马签约(Treaty of Rome)建立了欧共体和欧洲原子能共同体，开启单一欧洲共同市场并成功实现了欧洲团结的理想。不仅如此，启动欧元项目的《马斯特里赫特条约》(Treaty of Maastricht)如今也已正式生效 25 周年。这本应是一个值得令人庆贺的时机，对于任何联盟维持 60 年都是令人印象深刻的成就。然而欧洲的普通民众却一点也不感到欢欣雀跃。相反自席卷希腊、意大利和西班牙的欧元区危机以来，南北之间的鸿沟日益增大。2015 年以来的难民潮更是进一步激化了民众对欧盟的指责和不满。在这种背景之下，反欧盟的国家主义思潮在各国风起云涌，本处于边缘的极右派政党支持率达到了史无前例的高度：法国的 Marine Le Pen 承诺会尾随英国举行脱欧公投并重新流通法郎；荷兰的 Geert Wilders 也热衷于脱欧，并呼吁将古兰经列入禁书并禁止任何伊斯兰服饰及风俗出现在公共场合。正如欧洲议会社会党团主席 Gianni Pittella 近日所说，如果欧盟不能把握时机重新创设新的积极愿景，花甲之年将是史上最混乱的离异的开始 (could just be the start of one of the messiest divorces in history)。

明天的句子：

A quest taken up by farmers and independent repair shops to gain the rights to service manuals, diagnostic tools and parts for high-tech equipment has stalled in Nebraska, after lawmakers, under pressure from corporations such as Apple, shelved it.

今天的句子：

A quest taken up by farmers and independent repair shops to gain the rights to service manuals, diagnostic tools and parts for high-tech equipment has stalled in Nebraska, after lawmakers, under pressure from corporations such as Apple, shelved it.

词汇突破：

1. Quest 要求，需求
2. Repair shop 维修店
3. Service manual 服务手册
4. Diagnostic tools 诊断工具
5. Stall 受阻；搁浅
6. Shelve 搁置

确定主干：A quest has stalled (in Nebraska)

切分成分+独立成句：

1. taken up by farmers and independent repair shops to gain the rights to service manuals, diagnostic tools and parts for high-tech equipment 定语

=This quest is taken up by farmers and independent repair shops to gain the rights to service manuals, diagnostic tools and parts for high-tech equipment

2. after lawmakers shelved it. 状语从句

3. under pressure from corporations such as Apple 状语

参考译文：农场主和独立维修店寻求获取服务手册、诊断工具和高科技设备的备件的权利，但这个要求在内布拉斯加州却遭遇阻滞，因为立法者在(来自包括苹果在内的)一些企业的压力之下搁置了这个请求。

重要背景介绍：

美国的农场主和维修行业结成了利益诉求团体，要求通过公平维修法案(Fair Repair Bill)，要求高科技农业设备的厂家提供必要的信息和零件，以确保农业机械的所有者能够及时获得维修，而维修店也可以公平地获得相应的业务。然而近日他们的诉求在内布拉斯加州被搁置。本来支持法案的议员 Lydia Brasch 在上周针对该法案的公共听证会之前两个小时转而支持另一法案作为自己的首要提案，

意味着公平维修法案由于没有议员支持而无法进行下一步的立法程序。公平维修法案的支持者表示，大企业的游说者虽然此次成功了，但公平维修的理念未死，更广阔的“战争”还在前方。“It's only a skirmish in a bigger war.”

明天的句子：

The ability of the EPA to verify automakers' compliance with emissions standards remains a major concern more than a year after the discovery that Volkswagen used illegal "defeat device" software to cheat on those tests with diesel cars.

三十三:2018 考研何凯文每日一句 (33)

今天的句子：

The ability of the EPA to verify automakers' compliance with emissions standards remains a major concern more than a year after the discovery that Volkswagen used illegal "defeat device" software to cheat on those tests with diesel cars.

词汇突破：

1. Verify 查证
2. Emission standards 排放标准
3. Major concern 重大关切
4. EPA (Environmental Protection Agency) 美国环保署
5. Defeat device 失效装置
6. Diesel car 柴油动力车
7. compliance 遵守，合规

确定主干：The ability remains a major concern.

切分成分+独立成句：

1. of the EPA to verify automakers' compliance with emissions standards ;

(ability 的定语)

美国环境保护署核查汽车厂商排放(是否)合规的能力

2. more than a year after the discovery that Volkswagen used illegal "defeat device" software to cheat on those tests with diesel cars. 状语

(在翻译的时候可以把 discovery 翻译为动词，这样就可以独立成句。)

大众使用非法的“失效装置”软件在柴油车检测中作弊一事被揭露已逾一年

参考译文：大众使用非法的“失效装置”软件在柴油车检测中作弊一事被揭露已逾一年，美国环境保护署核查汽车厂商排放是否合规的能力仍受到各界的重大关注。

重要背景介绍：

先说说大众排放门。2015 年 9 月美国环保署指控大众为数十万美国柴油汽车安装名为“失效装置”的秘密软件，在尾气排放测试中作弊。该软件通过选择性开启尾气处理系统来表现地“十分清洁”，同时令排放控制在用户驾驶时失效，大幅提高发动机性能，排放的有害氮氧化物高达法定上限的 40 倍。排放和动力不可兼得是业界的共识。大众违反科学规律的柴油车一直受到非营利性组织的关注，并最终因诡计被识破而见咎于美国司法系统。4 月 10 日大众在美国联邦法院认罪，承认欺诈、妨碍司法公正和造假三项罪名，并与司法部达成和解，同意缴纳 43 亿美元的刑事与民事罚款，以换取不被起诉。同时，美国环保署因未能及时识破大众的作弊行为，受到各界的指责，认为其执法能力和公信力十分薄弱。鉴于此，美国环保署的内部监察机构——EPA 总监察办公室近日表示将开启内部稽查程序，调查环保署是否有能力继续履行其法定职责。

明天的句子：

By removing the incentive for younger people to purchase insurance, as well as some of their ability to do so with smaller tax credits, Republicans abandon the Democratic ideal of covering all Americans.

三十四:2018 考研何凯文每日一练（34）

今天的句子：

By removing the incentive for younger people to purchase insurance, as well as some of their ability to do so with smaller tax credits, Republicans abandon the Democratic ideal of covering all Americans.

词汇突破：

1.Remove 移除

2.Incentive 刺激(措施);鼓励(措施)

3. Insurance 保险

4. Tax credit 税收抵免(这是一个比较专业的术语)

如果你买了社保，你就可以少交税。

smaller tax credits

减少税收抵免，比如之前你买了社保，可以少交 3000 元的税，现在你只能少交 1500 的税。(是不是感觉自己更有文化了。)

5. Abandon 抛弃(你是不是很熟悉啊!)

确定主干： Republicans abandon the Democratic ideal of covering(支付) all Americans

共和党人抛弃了民主党人为所有美国人支付医疗费用的理想。

切分成分+独立成句： (找出 removing 的动作发出者就好!)

By removing the incentive for younger people to purchase insurance, as well as some of their ability to do so with smaller tax credits

remove the incentive.... as well as the ability....

To do so = to purchase the insurance

共和党人删除了鼓励年轻人购买保险的措施，并通过减少税收抵免来削弱了其中一些人支付保险的能力

(这个句子的背景很强，如果没有相关的背景知识，基本不知道在说什么，所以如果你翻译的不要也不要沮丧，只要你能切分正确就好了。)

参考译文：共和党人删掉了鼓励年轻人购买保险的措施，并通过减少税收抵免来削弱了其中一些人支付保险的能力，这样就抛弃了民主党人为所有美国人支付医疗费用的理想。

重要背景介绍：

倡导市场力量的共和党一直对奥巴马执政时期通过的平价医疗法案(ACA, Affordable Care Act, 又称奥巴马医改法案)十分不满，特朗普在竞选时曾表示，一旦入主白宫将首先推翻 ACA。本月初，国会共和党议员在众议长保罗·瑞恩牵头下公布了替代“奥巴马医保”的草案，简称替代医疗法案。该草案废除了强制要求公民及公司购买医保的规定，允许 26 岁以下的年轻人使用父母的医疗计划，同时允许保险公司提高包括患病者在内的特定投保人群的保费。另外，该法案不再无条件支持针对低收入者的医疗补助计划 Medicaid，将原来的开放式

(open-ended)按比例划拨联邦基金改成了以 2016 年参保人数为基础的人均整体补助(per capita block grant)。据美国国会预算局的报告，共和党人的医保计划将令明年没有医保覆盖的美国人增加 1400 万，到 2026 年达 2400 万。最后，特朗普领导下的共和党人也真是不乏幽默感，替代医疗法案中专门新增了针对彩票头奖获得者的一条，禁止他们参加和获得任何形式的公共保险。也不知道这条到底适用多少人。

明天的句子：

Having journeyed to the North Pole on icebreakers twice to conduct research, Dr. Ekwurzel has seen the Arctic's melt firsthand. But its causes – natural and human – hadn't been pinned down by the computer models that scientists use to predict and simulate changes in Earth's systems.

三十五:2018 考研何凯文每日一句 (35)

今天的句子：

So the fact that such exclusionary rhetoric is able to resonate even here is telling about the levels of anger aimed at mainstream politics and the lack of optimism about the future in the Netherlands and in Europe more broadly.

词汇突破：

- 1.Exclusionary 排他性的
- 2.Rhetoric 修辞，言语
- 3.Resonate 引起共鸣
- 4.Mainstream 主流
- 5.Broadly 广泛地

确定主干： the fact is telling about the levels of anger and(the levels)of the lack of optimism

切分成分： 1.such exclusionary rhetoric is able to resonate even here 同位语从句 (如此排外的论调居然能够在这里产生共鸣)

2.aimed at mainstream politics 定语

3.about the future 定语

4.in the Netherlands and in Europe more broadly.状语

先翻译同位语从句;再翻译主句;

参考译文：如此排外的论调居然能够在这里产生共鸣——这个事实告诉我们：在荷兰甚至整个欧洲，人们对于主流政治之愤怒和对未来之悲观已经到了怎样的程度?!

重要背景介绍：

3月15日荷兰迎来投票日，打响欧洲大选年的“第一枪”(之后法国和德国也将迎来大选)。这次大选备受各界关注，因为人们希望此次大选结果能够帮助预测极右势力和民粹主义在欧洲大陆的走向。为什么说荷兰是欧洲大选的“首场摸底”？因为甚至是以西欧的标准来看，荷兰都是地地道道的社会民主主义堡垒。根据世界经济论坛的全球竞争力指数，荷兰是世界上最具有竞争力的国家和地区之一，仅次于第三的美国(第1是低调的瑞士，第2是狮城新加坡)，和德国并列第四。所以这么一个向来走“包容公平”路线的高经济增长、低失业率、低国债、高平均寿命的国家，竟然会出现那么多人支持极右激进主义者 Geert Wilders，简直是不仅令人诧异，还令人忧心起欧洲的政治前程来。令人感到安慰的是，刚刚出炉的出口民调(exit poll)显示现任首相 Mark Rutte 领导的自由民主党赢得了议会二院 31 个席位，仅仅失去了 10 个席位给 Geert Wilders 领导的右翼民粹阵营(共赢得 19 个席位，虽然未赢得大选，但仍是史上最好成绩)，继续保持第一大党地位。

明天的句子：

Part of the problem with relying on states to police themselves without national guidance is that if a state decided to drop the immunization requirement, things can get bleak in a hurry.

三十六:2018 考研何凯文每日一句 (36)

今天的句子：

So the fact that such exclusionary rhetoric is able to resonate even here is telling about the levels of anger aimed at mainstream politics and the lack of optimism about the future in the Netherlands and in Europe more broadly.

词汇突破：

1.Exclusionary 排他性的

2.Rhetoric 修辞，言语

3.Resonate 引起共鸣

4.Mainstream 主流

5.Broadly 广泛地

确定主干: the fact is telling about the levels of anger and(the levels)of the lack of optimism

切分成分: 1.such exclusionary rhetoric is able to resonate even here 同位语从句
(如此排外的论调居然能够在这里产生共鸣)

2.aimed at mainstream politics 定语

3.about the future 定语

4.in the Netherlands and in Europe more broadly.状语

先翻译同位语从句;再翻译主句;

参考译文: 如此排外的论调居然能够在这里产生共鸣——这个事实告诉我们: 在荷兰甚至整个欧洲, 人们对于主流政治之愤怒和对未来之悲观已经到了怎样的程度?!

重要背景介绍:

3月15日荷兰迎来投票日, 打响欧洲大选年的“第一枪”(之后法国和德国也将迎来大选)。这次大选备受各界关注, 因为人们希望此次大选结果能够帮助预测极右势力和民粹主义在欧洲大陆的走向。为什么说荷兰是欧洲大选的“首场摸底”? 因为甚至是以西欧的标准来看, 荷兰都是地地道道的社会民主主义堡垒。根据世界经济论坛的全球竞争力指数, 荷兰是世界上最具有竞争力的国家和地区之一, 仅次于第三的美国(第1是低调的瑞士, 第2是狮城新加坡), 和德国并列第四。所以这么一个向来走“包容公平”路线的高经济增长、低失业率、低国债、高平均寿命的国家, 竟然会出现那么多人支持极右激进主义者 Geert Wilders, 简直是不仅令人诧异, 还令人忧心起欧洲的政治前程来。令人感到安慰的是, 刚刚出炉的出口民调(exit poll)显示现任首相 Mark Rutte 领导的自由民主党赢得了议会二院 31 个席位, 仅仅失去了 10 个席位给 Geert Wilders 领导的右翼民粹阵营(共赢得 19 个席位, 虽然未赢得大选, 但仍是史上最好成绩), 继续保持第一大党地位。

明天的句子:

Part of the problem with relying on states to police themselves without national guidance is that if a state decided to drop the immunization requirement, things can get bleak in a hurry.

三十七:2018 考研何凯文每日一句 (37)

今天的句子:

Part of the problem with relying on states to police themselves without national guidance is that if a state decided to drop the immunization requirement, things can get bleak in a hurry.

词汇突破:

1. Police v 管理;监督

2. National guidance 国家引导

3. Immunization 免疫

4. Requirement 要求

5. Bleak 惨淡

6. In a hurry 迅速地

确定主干: Part of the problem is that...

切分成分+独立成句:

1. with relying on states to police themselves without national guidance 定语

依靠各州在没有国家指导的情况下进行自行监管

2. if a state decided to drop the immunization requirement, things can get bleak in a hurry. 表语从句

如果一个州决定放弃接种疫苗的要求, 局面就会迅速变得暗淡无望。

参考译文: 依靠各州在没有联邦指导的情况下进行自行监管, 会出现问题, 其中就包括: 如果州政府决定放弃接种疫苗的要求, 局面会迅速地变得黯淡无望。(把 problem 动词化: 翻译为出现问题)

重要背景介绍:

美国国家健康和人类服务部(以下简称卫生部)部长 Tom Price 日前在接受媒体采访时表示, 是否强制要求进行某种疾病的免疫以及何时要求不应该是联邦政府的权力, 应该由各州政府根据本州的特定地域、人口及流行病学情况来决定。消息一出, 引起医学界的哗然。一直以来, 美国的强制疫苗接种由联邦政府统一管理, 各州的婴幼儿和青少年都必须针对所要求的传染病接种疫苗。华盛顿邮报的这篇文章认为, 一旦州政府失去了国家监督就会因为经济考虑而放弃一些重要的疫苗, 而这些没有接种的州的居民又会经由旅行和交流危害到其它州, 因为强制免

疫之所以能有效地保护人们的健康是基于“群体免疫力”(herd immunity)。顺便说下，我国的计划免疫制度在 2007 年之前是五苗防七病(远少于美帝)，之后扩大为防止 15 种传染病(所以很多人去美国留学之前都会被要求补打疫苗)。

明天的句子：

If it wins congressional support this year, the FAA would lose more than 65 percent of its workers and be reduced to the role of a regulatory oversight agency, much like the National Highway Traffic Safety Administration, which issues auto regulations and recalls faulty vehicles.

三十八:2018 考研何凯文每日一句 (38)

复试肯定会问到的问题包括：

你为什么考我们学校？

why do you choose our university as your goal ?

Can you tell us the reason why you choose our university as your goal?

你研究生期间有什么学习计划？

Do you have any specific plan for your postgraduate study?

你能给我们介绍一下你的家乡吗？

Can you tell us something about your hometown?

你最喜欢的一本书是什么？

what is your favorite book?

你最敬佩的人是谁？

who is the person you admire most in your life ?

今天的句子：

If it wins congressional support this year, the FAA would lose more than 65 percent of its workers and be reduced to the role of a regulatory oversight agency, much like the National Highway Traffic Safety Administration, which issues auto regulations and recalls faulty vehicles.

词汇突破：

- 1.Congressional support 国会支持
- 2.FAA/Federal Aviation Administration 联邦航空管理局
- 3.Reduce 降低;减少
- 4.Oversight 监督
- 5.Issue 出台
- 6.Recall 召回
- 7.Faulty 故障

确定主干： The FAA would lose more than 65 percent of its workers and be reduced to the role of a regulatory oversight agency

切分成分： 1.much like the National Highway Traffic Safety Administration,定语

2. which issues auto regulations and recalls faulty vehicles. 定语从句

3.If it wins congressional support this year 状语从句

提示一下：it 指的是上文中的特朗普预算。因为没有给前文，所以大家不知道。

参考译文：如果预算今年获得国会支持，联邦航空局将失去 65%的职员，沦为只具监督职能的管理机构，就像美国国家公路交通安全管理局，只出台汽车管理办法和召回故障车辆。

重要背景介绍：

共和党最近广受诟病的预算草案计划将联邦航空局 3 万个职位从联邦政府薪水名册上除名，并削减了运输部门预算的 13%。这 3 万个职位包括 14000 位空管员和 16000 位其它员工，他们都是“下一代”(NextGen)项目的成员。该项目的宗旨是提升飞机旅行速度、节约航空燃料和在 20 年的时间内多容纳 20%的空中旅客。然而项目的实际成绩与宗旨相差甚远，政府问责办公室(美国政府的内部审计机构)的多次报告都直接对其进行了批评。共和党此次行动的目的在于将这个项目私有化，通过市场的运作来提高空管的效率并最终令纳税者受益(benefit to the flying public and taxpayers overall)。令人叫奇的是，行业工会对大量成员将失去“皇粮”拍手叫好，认为空管网络早就应该和世界上许多国家一样由私营部门运营。“太久啦，联邦政府一直是我们空管系统升级成世界一流水平的最大障碍。就像华盛顿的许多创造性变革一样，既定利益团体会说任何话做任何事来保护自己狭隘的利益。但真相并不在他们的一边。”(but the facts are not on their side)其他不说，特朗普确实是一名务实的人，绝不养闲人。这点来看，可以为他点赞。

明天的句子:

But while most agree that addressing the problem is important, the idea of using the untested strategy has raised questions as to whether such an expensive program would be effective in addressing the larger issues in the teaching industry.

三十九:2018 考研何凯文每日一练 (39)

今天的句子:

But while most agree that addressing the problem is important, the idea of using the untested strategy has raised questions as to whether such an expensive program would be effective in addressing the larger issues in the teaching industry.

词汇突破:

- 1.Address problem 处理问题
- 2.Untested 未经证实的
- 3.Effective 有效的
- 4.Teaching industry 教育行业

确定主干: the idea of using the untested strategy has raised questions

切分成分: 1. while most agree that addressing the problem is important, 状语

2. as to whether such an expensive program would be effective in addressing the larger issues in the teaching industry.状语

参考译文: 虽然多数人认可处理问题的重要性, 但是采用未经证实的策略引发了一些疑问, 比如这么昂贵的项目是否能行之有效地解决教育行业更广泛的问题。

重要背景介绍:

美国加利福尼亚州为应对优质师资缺乏的问题, 提出第 807 号参议院法案, 又称教师录用和留用法案。该法案旨在通过向新教师提供税收减免和向从业 6 年以上的资深教师(veteran teacher)全免个人所得税等经济奖励来鼓励更多的年轻人选择任教, 同时留住优秀的教师(stay in the profession)。在美国的许多地方, 教师这份职业因为薪资水平低而转业率极高(high burnout rate)。尤其是像旧金山市这样的地方, 房价与教师薪资悬殊极大(the cost of housing is prohibitive for teachers on their salaries), 所以教师缺口也到了十分危及的程度。虽然全美针对这个问题已经提出过不少的教育法案, 比如给教学成绩好的教师和紧缺学科教学人才发放

奖金和房补(bonus for effective teachers, subsidize housing cost, bonus for high-need subject), 但加州这个法案首次提出了针对性个税减免的想法。这个法案如果通过, 保守估计将耗费加州政府 6.175 亿美元, 但支持法案的议员们表示教师是创造就业岗位的源头(teachers are the original job creators), 所带来的经济利益和人才优势将是无法估量的。

明天的句子:

The incident – and violent protests a month earlier that prompted University of California, Berkeley, officials to cancel a speech by now former Breitbart editor Milo Yiannopoulos – are causing some liberal arts schools to take a long look in the mirror: Are they really places where controversial views can be aired and debated civilly?

四十:2018 考研何凯文每日一句 (40)

今天的句子:

The incident – and violent protests a month earlier that prompted University of California, Berkeley, officials to cancel a speech by now former Breitbart editor Milo Yiannopoulos – are causing some liberal arts schools to take a long look in the mirror: Are they really places where controversial views can be aired and debated civilly?

词汇突破:

- 1.Incident 事件
- 2.Prompt 激起;促使
- 3.Liberal arts 人文学科
- 4.Take a long look in the mirror 仔细审视
- 5.Controversial 有争议的
- 6.Air 公开发表
- 7.civilly 文明地

确定主干:

The incident – and violent protests are causing some liberal arts schools to take a long look in the mirror

(这个破折号确实加的和平时不一样，)

切分成分+独立成句：

1.a month earlier that prompted University of California, Berkeley, officials to cancel a speech by now former Breitbart editor Milo Yiannopoulos (这个 now 就是说一个月前还是编辑，现在就是前编辑了。)

2.Are they really places where controversial views can be aired and debated civilly?
(冒号引出的句子，我也不知道叫什么好，说法比较多，大家不用管。)直接翻译就好。

参考译文：这次事件以及加州大学伯克利分校一个月前因暴力抗议事件取消美国布莱巴特新闻网前编辑 Milo Yiannopoulos 的演讲，正令许多人文院校自我审视：它们真的可以容纳争议性观点以文明的方式公开发表和讨论么？

参考译文 2：一个月前，一系列暴力事件促使加州大学伯克利分校的官员取消了布莱巴特新闻网前编辑 Milo Yiannopoulos 的演讲，加上这次事件，就使得很多人文院校自我审视：这里还是有争议的观点可以用文明的方式来进行发表和辩论的地方吗？

重要背景介绍：

本月自由意志主义者 Charles Murray 在明德学院(Middlebury College)因学生抗议而无法进行预定的演讲，在校方的保护下转到另一间教室录下演讲准备上传网络。然而在他离开教学楼时，被抗议者拦截并出现肢体接触。在学校保镖用手推开其中一位抗议者之后，抗议即刻升级为暴力事件，Murray 的车被打砸，一位担任演讲主持人的教授不幸地遭受脑震荡。而一个月之前伯克利校园因保守派同性恋记者 Milo Yiannopoulos 受邀演讲，也引发前所未有的大规模抗议，一组黑衣蒙面者使用烟雾弹、烟火、点火、砸玻璃、扔石头等方式进行抗议。基督教科学箴言报的这篇文章并未关注两次事件主角的颇受争议的观点，而是质疑了大学校园的文化氛围不再是真正包容且多元的。如果在大学里党派之争都到了互不相容、势同水火的地步，那么放眼更广泛的社会，真正的言论自由和兼容互促要实现又何其难也？！

明天的句子：

The findings suggest that some people may be too emotionally astute for their own good, says Hillary Anger Elfenbein, a professor of organizational behavior at Washington University in St. Louis, who was not involved in the study. "Sometimes you can be so good at something that it causes trouble," she notes.

今天的句子：

第一句：

The findings suggest that some people may be too emotionally astute for their own good, says Hillary Anger Elfenbein, a professor of organizational behavior at Washington University in St. Louis, who was not involved in the study.

词汇突破：

1.Finding 发现

2.Suggest 认为

3.Astute 精明的

4.Organizational behavior 组织行为学

确定主干： says Hillary Anger Elfenbein, a professor of organizational behavior at Washington University in St. Louis +宾语从句

(这就是传说中的主谓做插入语)

I said that Aman is ugly.

= Aman, said I, is ugly.

这个时候可以把主语和动词的位置换一下。

切分成分+独立成句：

who was not involved in the study. 定语从句

The findings suggest that some people may be too emotionally astute for their own good, 宾语从句

参考译文：华盛顿大学(位于圣路易斯市)的组织行为学教授 Hillary Anger Elfenbein 没有参加研究。她认为这些发现显示一些人也许在情感上过于精明，反而于己无益。

第二句：

“Sometimes you can be so good at something that it causes trouble,” she notes.

参考译文：她注意到：“有时你太擅长某事，也会造成麻烦。”

重要背景介绍:

高情商一直被认为是一种受欢迎的能力,因为拥有它的人可以迅速地赢得周遭人们的好感(get along with others),相对更顺利地完成任务。然而德国的两位心理学家在研究中发现精于情感的人体内的压力荷尔蒙(stress hormone)——氢化可的松(cortisol)水平显著高于一般人,承受了更大的心理压力(come with an extra dose of stress)。这表明与流行观点(a prevailing view)不同,情商(emotional intelligent)也有黑暗的一面(dark side),并非是百利而无一害的(uniformly beneficial)。心理学教授认为,情绪感受能力强的人无时不刻不在察言观色,神经一直处于紧张的状态,且容易因过于理解他人的情绪而为他人的不悦而自责。不可否认的是,情商有助于我们在职场和生活中获得成功,但忠告高情商者:他人的感受与你无关(you are not responsible for how other people feel)。

明天的句子:

It is important to hold on to that truth, and to remember that, terrible as the loss of life has been and grim as the aftermath will be, no one would want to live in the kind of world where such an attack had been made entirely impossible.

四十二:2018 考研何凯文每日一句 (42)

今天的句子:

It is important to hold on to that truth, and to remember that, terrible as the loss of life has been and grim as the aftermath will be, no one would want to live in the kind of world where such an attack had been made entirely impossible.

词汇突破:

- 1.Hold on to 抓紧
- 2.Loss of life 死亡
- 3.Grim 惨淡的;可怖的
- 4.Aftermath 后果;余波

确定主干: It is important to hold on to that truth, and to remember that,+从句

切分成分+独立成句:

两个 As 引导的让步状语从句: (听一下语音讲解吧。)

1.terrible as the loss of life has been

虽然生命的逝去令人骇然

(simple as the picture is, 尽管图画很简单;)

2.grim as the aftermath will be

大劫之后又不免惨淡

宾语从句的主句:

3.no one would want to live in the kind of world

但没有人会愿意居住在这样一个世界

定语从句

4.where such an attack had been made entirely impossible

此类袭击完全不可能发生

参考译文: 重要的是抓住真相并且谨记: 虽然生命的逝去令人骇然, 大劫之后又不免惨淡, 但没有人会愿意居住在一个此类袭击完全不可能发生的世界。(这个报纸的基调是: 向往自由和平等就必然会面对冲突和争端。朝鲜不会有恐怖袭击, 但是人们还是不希望生活在朝鲜这样的社会。)至于这个观点是对是错, 自有历史评说。

重要背景介绍:

英国伦敦周三发生十余年来最严重的恐怖袭击事件, 导致 5 人死亡、至少 20 人受伤, 死者包括袭击者本人和被他刺杀的警官。简单说下事件经过: 一名男子驾驶一辆现代汽车从威斯敏斯特桥驶下, 经过时有一位女子落入水中(目前她还在医院进行抢救, 尚不清楚她是行人还是乘客或是怎样落水);随后车冲上议会大厦外围栏, 一位男子一边挥舞大刀砍伤路人一边冲过议会广场大门, 这时被警官 PC Keith Palmer 拦截, 男子在砍杀 Keith 时被另一名警官击毙。事件发生后, 英国首相 Theresa May 发表声明, 她表示英国议会将正常运转。“我们将继续一起前进, 永远不会向恐怖主义妥协, 仇恨和邪恶的声音也永远不可能把我们分开。”(And we will all move forward together. Never giving in to terror. And never allowing the voices of hate and evil to drive us apart.)之后推特上迅速流行起 #WeAreNotAfraid 的话题表示支持。一条推特写道: “伦敦在正常运转(going about its business), 大家看起来有些悲伤但#我们不害怕(looks a little sadder but #WeAreNotAfraid)。”另外, 巴黎的地标建筑(landmark)艾菲尔铁塔在午夜熄灯(lights off)哀悼死者(as a mark of respect for /in remembrance of the victims)。卫报的这篇社论认为, 不能让恐怖事件影响英国人对待自由和平等的观念, 因为恐怖

主义者的目的就是动摇西方文明的基本价值观(attempt to defeat these values through violence and terror)。

昨天的问题:

some people may be too emotionally astute for their own good

这里的 too...for 算是一个结构了。表示否定。

Gain too much for his own good

获得太多反而对他不好。

明天的句子:

Whereas advertisers usually get strict assurances about how and where their ads will be placed on television and in print publications, Google and other internet players like Facebook do not provide the same oversight. This is because of the volume of websites they deal with, because of the fact that they have less direct control over the content uploaded to those sites and because algorithms, rather than humans place the majority of ads.

四十三:2018 考研何凯文每日一句 (43)

今天的句子:

词汇突破:

- 1.Advertiser 广告客户
- 2.Assurance 保证
- 3.Print publication 印刷出版物;平面媒体
- 4.Oversight 监管
- 5.Algorithm 算法
- 6.Whereas 虽然(开头), 但是(中间)

第一句:

Whereas advertisers usually get strict assurances about how and where their ads will be placed on television and in print publications, Google and other internet players like Facebook do not provide the same oversight.

确定主干: Google and other internet players like Facebook do not provide the same oversight.

切分成分: Whereas advertisers usually get strict assurances about how and where their ads will be placed on television and in print publications,

参考译文: 关于投放位置和方式, 广告客户通常可以得到电视和平面媒体的绝对保证;但谷歌和其它互联网公司(如脸书)却无法提供同等的监督。

第二句:

This is because of the volume of websites they deal with, because of the fact that they have less direct control over the content uploaded to those sites and because algorithms, rather than humans place the majority of ads.

确定主干: This is (because of the volume of websites they deal with

表语一)

because of the fact that they have less direct control over the content uploaded to those sites (表语二)

because algorithms, rather than(而不是) humans place the majority of ads.(表语三)

(算法而不是人来投放广告)

参考译文: 原因之一来自它们所处理网站的流量, 也因为对于网站的上传内容它们拥有更少的直接控制, 还因为大多数广告由算法而不是人来投放。

重要背景介绍:

近日 AT&T、强生等大型营销商停止在 YouTube、谷歌显示广告网络(Google display network)上投放广告, 至此抵制谷歌的行动席卷大西洋(sweep the Atlantic)。谷歌广告危机爆发于上周。英国《泰晤士报》称, 一些广告显示在令人反感的视频旁, 这些视频的内容或传播仇恨或言辞极为不堪(offensive and inappropriate content)。报道发表后, 英国政府和卫报将广告从 YouTube 撤下(pull advertisements off the video sharing site)。紧随其后, 全球第六大广告和营销公司 Havas SA 将其英国客户的广告从谷歌显示广告网络和 YouTube 撤下(forsake YouTube)。这周美国各大公司开始密集发声(the issue is taking hold with American advertisers), 其中全球最大医疗保健公司强生暂停在 YouTube 上投放所有全球广告。虽然谷歌已试图阻止事态进一步恶化, 推出了新的工具和政策, 承诺为品牌商提供更大权限, 但由于谷歌广告采用算法投放广告, 无法完全确保广告不再出

现在极端主义内容旁，许多爱惜名声的公司仍在观望进一步的细节和结果。据估计，此次广告危机将令谷歌损失数亿美元。

明天的句子：

大脑的空隙让我们更聪明

Understanding the brain's connections would begin to teach us how its flashes of electricity add up to a fully conscious experience, one in which our senses, intuition, reasoning and memory interact to give a coherent view of the world.

四十四:2018 考研何凯文每日一练（44）

今天的句子

Understanding the brain's connections would begin to teach us how its flashes of electricity add up to a fully conscious experience, one in which our senses, intuition, reasoning and memory interact to give a coherent view of the world.

词汇突破：

- 1.Flashes 闪烁
- 2.Add up to 合计;组成
- 3.Conscious 有意识的
- 4.Intuition 直觉
- 5.Interact 互相作用

确定主干： Understanding the brain's connections would begin to teach us how+宾语从句

Teach 加双宾语，第二个宾语是宾语从句

切分成分+独立成句：

- 1.how its flashes of electricity add up to a fully conscious experience 宾语从句
- 2.one in which our senses, intuition, reasoning and memory interact to give a coherent view of the world.同位语+定语从句

one= a fully conscious experience

which= a fully conscious experience

In this experience our senses, intuition, reasoning and memory interact to give a coherent view of the world.

参考译文：了解大脑的连接能让我们开始懂得它们电流的闪烁怎样组成一个完整的意识体验，一个我们的感观、直觉、推理和记忆互相交织成清晰的世界观的体验。

重要背景介绍：

人类的大脑是一个高度有条理且高效运转的系统(a highly organized and efficient system)，它的每一条通路的存在都理由充分虽然表面上看来，大脑像一个缭乱且纠结的网络(tangled and messy web)，那只是因为我们还没有理解(unable to unravel)它 1000 亿条神经和 100 万亿的连接，还无法解释它的运作原理(how it works)。《新科学家》刊登的文章认为，我们在大脑研究上可能很长时间都走错了方向(the understanding has long eluded us)。科学家一种新的研究方法通过关注神经管之间的间隙而非神经管(neural cables)本身，为我们提供了新的线索(fresh clues)。研究认为，我们双耳之间的神经连接(wiring between your ears)充满了空洞，而且是因为这些空洞，我们才拥有了惊人的心理和智力(impressive mental feats)。换言之，大脑的空隙让我们更加聪明。

明天的句子：

His new role, announced a week ago, has provoked derision from Labour and disquiet from some Tory MPs. The House of Commons committee on standards said on Friday that it would examine guidance on MPs' second jobs amid questions over how much time Osborne would be able to devote to his Tatton constituents.

四十五:2018 考研何凯文每日一句 (45)

今天的句子：

词汇突破：

- 1.Provoke 引发
- 2.Derision 嘲讽
- 3.Disquiet 不安
- 4.Second job 兼职
- 5.Constituents 选民

6.tory 托利党也就是保守党

7.MPs (member of parliament)议会议员

8.The house of commons 下议院

9.committee 委员会

10.Tatton 地名

11.amid 在...之中

Amid all rush and confusion she forgot to say goodbye.

在慌乱之中，她忘了说再见。

第一句：

His new role, announced a week ago, has provoked derision from Labour and disquiet from some Tory MPs.

确定主干：His new role has provoked derision from Labour and disquiet from some Tory MPs.

切分成分：, announced a week ago, 一周前宣布

参考译文：他一周之前公布的新职责招致工党的嘲讽以及一些保守党议员的不安。

第二句：

The House of Commons committee on standards said on Friday that it would examine guidance on MPs' second jobs amid questions over how much time Osborne would be able to devote to his Tatton constituents.

确定主干：The House of Commons committee on standards said on Friday that+宾语从句

切分成分：it would examine guidance on MPs' second jobs 宾语从句

amid questions/(over how much time Osborne would be able to devote to his Tatton constituents.)状语 括号中是 questions 的定语;

参考译文：在对奥斯本可投入多少时间给塔顿选民的质疑声中，周五下议院标准委员会表示将审议关于议员兼职的指引规则。

明天的句子:

川普替代医改遭受重挫

Republican leaders abruptly pulled their overhaul of the nation's health-care system from the House floor on Friday, a dramatic defeat for President Trump and House Speaker Paul D. Ryan that leaves a major campaign promise unfulfilled and casts doubt on the Republican Party's ability to govern.

四十六:2018 考研何凯文每日一练(46)

美国总统特朗普和国会之间的首次重大斗争以前者的撤退告终。由于新版医改法案因远未争取到多数票支持,游说失败的特朗普政府在投票前的最后时刻将其撤回,该法案可以说是胎死腹中。特朗普将首战折戟归咎于民主党人的反对,然而法案不仅没有获得一位民主党的支持,也受到了来自共和党内的阻力——一些保守派(conservative hard-liner)认为新的法案避重就轻、变化不大(left too much of the ACA in place),与之前的奥巴马医改法案没有本质上的区别,予以坚决反对;而另一些温和派(moderates)则认为法案过于激进,担心太多的美国人民将失去医保(leave their constituents uncovered),也不愿出面支持。这次关键政策议程未能通过共和党占多数的议会,是对特朗普政府的一次巨大打击(dealt a major blow),也令人们开始质疑共和党的内部凝聚力,动摇了各界对本届政府接下来立法项目的信心(ability to advance other high-stakes priorities)。特朗普曾自矜具有出色的交易天赋(a skilled deal-maker),可通过折衷和妥协(willing to strike compromise)达成看似不可能的目的。这次失利无疑打压了他的锐气,破坏了他成交大师的形象。

今天的句子:

Republican leaders abruptly pulled their overhaul of the nation's health-care system from the House floor on Friday, a dramatic defeat for President Trump and House Speaker Paul D. Ryan that leaves a major campaign promise unfulfilled and casts doubt on the Republican Party's ability to govern.

词汇突破:

- 1.Abruptly 突然地;意外地
- 2.Overhaul 大修;改革
- 3.Dramatic 戏剧性的;重大的
- 4.Unfulfilled 未兑现的;未实现的
- 5.Cast doubt on 引起怀疑

6. Govern 治理;执政

识别主干: Republican leaders abruptly pulled their overhaul of the nation's health-care system from the House floor on Friday

切成成分+独立成句:

1. a dramatic defeat for President Trump and House Speaker Paul D. Ryan 同位语

=This is a dramatic defeat for President Trump and House Speaker Paul D. Ryan

(this= 句子)

2. that leaves a major campaign promise unfulfilled and casts doubt on the Republican Party's ability to govern. 定语从句

That= defeat

参考译文：共和党领导人周五突然从众议院撤回旨在改革全国医保系统的法案。这对特朗普总统和众议院议长保罗•瑞恩来说堪称重挫，这个大选时作出的重要承诺未能兑现，令共和党的执政能力受到质疑。

明天的句子:

The deal, which has led to the resignation of a senior Tesco board member, was ill-advised as the grocer was paying too much and risked over-complicating a business that had yet to make a meaningful return to profits growth after a torrid few years, the shareholders said.

四十七:2018 考研何凯文每日一练(47)

本年初，英国最大零售商乐购(Tesco)宣布以 37 亿英镑的价格收购(takeover)食品批发商 Booker 集团。这项交易金额之巨堪称重磅(colossal deal)。Booker 运营英国最大的现款取货网络，具有 200 家分支，服务于独立零售商、供应商、小型企业客户、连锁店以及影院。乐购的首席执行官 Dave Lewis 表示这项交易通过整合产业链(by integrating the production chain)，可以降低采购成本和销售价格，为消费者提供更好的服务，增强乐购的市场竞争力。乐购的投资人却持完全相反的观点，认为交易不仅价格离谱(a ridiculously priced offer)，而且仅得带来短期的表面繁荣，无法实现持续的赢利增长。日前该并购交易已在股东强硬态度下被叫停(withdraw its offer)。概括来说，管理者(management team)是来打工的(干的不开心分分钟跳槽)，所以只关心短期利益，公司股价涨得多年薪和红利才会水涨船高，再加上靠佣金过活(live off commissions)的投行、律所和会计事务所(investment bank, lawyers and account firms)频吹耳旁风，就会表现的更为短视(take short-sighted action)。但作为投资者的股东(acquiring shareholders)才真正看

重长远愿景，相信收购会破坏公司价值(acquisition destroy value)。也许，像乐购并购风波一样的管理层 VS 资方的争权大戏永远不会落幕(the drama of power struggle will play on)。

今天句子：

The deal, which has led to the resignation of a senior Tesco board member, was ill-advised as the grocer was paying too much and risked over-complicating a business that had yet to make a meaningful return to profits growth after a torrid few years, the shareholders said.

词汇突破：

1. Resignation 辞职
2. Board 董事会
3. Ill-advised 考虑不周的
4. Grocer 杂货店;零售商
5. Complicate 使复杂化
6. Torrid 热情的;多变的
7. Shareholder 股东

确定主干：

the shareholders said.(大家也不是第一次遇到这种主谓放到句中或者是句末的情况了。)

切分成分+独立成句：

1. (that) The deal was ill-advised 宾语从句主干
2. which has led to the resignation of a senior Tesco board member 定语从句
3. as the grocer was paying too much and risked over-complicating a business 状语从句
4. that had yet to make a meaningful return to profits growth after a torrid few years 定语从句

that=business

参考译文：

股东们表示，这项已导致一名高层董事会成员辞职的交易考虑不周，因为乐购支付价过高，而且存在令业务过于复杂的风险——乐购的业务近几年已是屡经波折，能否回归实际性利润增长尚有待于时日。

明天的句子：

If the market for Darwin's manuscript pages were to be measured by Americans' belief in his theory of evolution by natural selection (it's not, by the way), prospects for the forthcoming auction would be pretty tepid.

四十八:2018 考研何凯文每日一句 (48)

重要背景介绍：

达尔文出版《物种起源》(Origin of species)一书首次系统地阐述了自然选择的进化论，无疑是一部具有划时代意义的著作(a landmark tome)。本周四，该书收尾页(concluding chapter)的一张手稿将以 67.5 万美元的价格起价在洛杉矶被拍卖，有兴趣又不缺钱的同学也可以通过网络参与竞拍(interested bidders may take part online)。在这张手稿上，这位现代遗传学的奠基人写道：“我现在已经扼要地给出主要的事实和考量(I have now recapitulated the chief facts and considerations 这句话写论文的时候常用)，它们彻底地说服我物种在世代繁衍的过程中，保存或者说通过自然选择继承了微小的、有利的变异(many successive slight favourable variations)。”虽然在科学领域，达尔文的进化论仍是主流观点(still the mainstream)，但根据 2014 年皮尤研究中心(Pew Research Center)的一份调查，目前美国仅有 33% 的居民完全认同进化论(当然另外大多数人相信进化是 brought by a supreme being)。所以达尔文手稿能否吸引富有的收藏家(deep-pocketed connoisseur)，成交价能否创下新高仍未可知。

今天的句子：

If the market for Darwin's manuscript pages were to be measured by Americans' belief in his theory of evolution by natural selection (it's not, by the way), prospects for the forthcoming auction would be pretty tepid.

词汇突破：

1. Manuscript 手稿

2. Measure 衡量

3. Theory of evolution 进化论

4.Natural selection 自然选择

5.Forthcoming 即将来临的

6.Auction 拍卖会

7.Tepid 冷淡的

主干识别:

prospects for the forthcoming auction would be pretty tepid

切分成分:

If the market for Darwin's manuscript pages were to be measured by Americans' belief in his theory of evolution by natural selection (it's not, by the way), 状语从句

参考译文: 如果用美国人对自然选择进化论的信仰来衡量达尔文手稿的市场(顺便说下, 并不用这个衡量), 即将开始的拍卖前景将十分冷淡。

明天的句子:

The meeting presented a new low for the newspaper, its perpetually disappointed proprietor and its lickspittle columnist: as if it weren't bad enough that women held high office and didn't have the grace to think the same about things, they were also each in possession of not one but two legs.

四十九:2018 考研何凯文每日一句 (49)

要读懂今天的句子确实很难!大家先得知道: 本周英国首相特蕾莎·梅和苏格兰首席大臣(First Minister)妮古拉·斯特金两位政治女强人就脱欧和苏格兰独立公投(Scotland independence referendum)等重点议题进行会晤。然而此次关系到英国统一团结的历史事件却被每日邮报次日的封面标题抢了风头。因为邮报即没有关注苏格兰趁脱欧打劫一事, 也没有推究英国政府会给出什么样的胡萝卜和大棒(carrot and stick), 而是心心念念地纠结两位老大谁的腿比较美(标题是: Never mind Brexit, who won legs-it! 最后一个词是模仿 Brexit 造出来的)。一石激起千层浪(attracted hundreds of complaints)。许多读者写邮件给邮报编辑部, 指责文章不尊重职业女性(women in profession), 仍带着上个世纪的男权价值观去看待有卓越才华的女性。包括卫报在内的兄弟媒体们也纷纷发文抨击。这里选的句子是典型的英式痛骂, 利用反语(irony)、反问(rhetoric question)和轻描淡写的语气(understatement)来表达百分之两百的瞧不起(distain)。再提一下当事人的反应。梅姨拒绝置评(refuse to be drawn into the row 争吵), 她对媒体说: “别指望我会对媒体该说什么不该说什么指手划脚。”(梅姨总能比别人看得更高些, 把握住真正的重点: 媒体言论自由。)而斯特金则直接指责邮报沙文主义(male chauvinism)

and sexism)。对于各种批评，邮报的回复是：“别胡扯了！我们只是想轻松下。”(Get a life! We just want to give you a light-hearted piece)到底是批评者都太执著于政治正确(political correctness)，还是资深小报(tabloid)越来越没底线，仁者见仁智者见智吧。

今天的句子：

The meeting presented a new low for the newspaper, its perpetually disappointed proprietor and its lickspittle columnist: as if it weren't bad enough that women held high office and didn't have the grace to think the same about things, they were also each in possession of not one but two legs.

词汇突破：

1. Perpetual 经常，永恒
2. Proprietor 经营者；所有者
3. Lickspittle 趋炎赴势的
4. Grace 风度
5. In possession of 拥有
6. low (就是大家很熟悉的 low 啊)格调低

主干识别：

The meeting presented a new low

切分成分：

1. for the newspaper, its perpetually disappointed proprietor and its lickspittle columnist 状语

冒号接一个从句表示解释：

- 2.1 as if it weren't bad enough that women held high office and didn't have the grace to think the same about things,

- 2.2 they were also each in possession of not one but two legs.

参考译文：这次会面让这家报纸，这家报纸的那些从来都是让人失望的经营者以及这家报纸趋炎赴势的专栏作者们再次 low 到极点：就好像说这两个女人身居高位，没有风度去达成一致意见还不够糟，(还要自己补一刀)：她们每个人还都长了两条腿，不止一条！

参考译文 2: 这次会面让这家报纸, 这家报纸的那些从来都是让人失望的经营者以及这家报纸的趋炎赴势的专栏作者们再次 low 到极点: 评论说: 这两个女人身居高位, 没有风度去达成一致意见, 就已经够糟糕了, (自己还要补一刀): 她们每个人还都长了两条腿, 不止一条!

明天的句子:

In simple terms, Optane learns your computing behavior and helps accelerate frequent tasks by intelligently identifying the files and data you summon most often and storing them in the Optane module where they're easily accessible.

五十:2018 考研何凯文每日一句 (50)

The New Shepard rocket was awarded the Robert J. Collier Trophy on Wednesday for “successfully demonstrating rocket booster reusability with the New Shepard human spaceflight vehicle through five successful test flights of a single booster and engine.”

词汇突破:

- 1.Rocket 火箭
- 2.Trophy 奖项
- 3.Booster 助推器
- 4.Reusability 可回收性能
- 5.Human spaceflight vehicle 载人航天飞行器
- 6.Test flight 试飞;试航

确定主干:

The New Shepard rocket was awarded the Robert J. Collier Trophy

结构提取: A is awarded the B.

A 被授予了 B.

切分成分:

- 1.on Wednesday 状语 1

2. for “successfully demonstrating rocket booster reusability with the New Shepard human spaceflight vehicle 状语 2

3. through five successful test flights of a single booster and engine.” 状语 3

大家感受一下这个状语的翻译：

New Shepard 载人航天飞行器使用单个助推器和引擎顺利完成五次试航，成功展示了火箭助推器的可回收性。

参考译文：

“New Shepard 载人航天飞行器使用单个助推器和引擎顺利完成五次试航，成功展示了火箭助推器的可回收性。”因此 New Shepard 火箭周三被授予 Robert J. Collier 奖，

重要背景介绍：

传统上，像航空这种需要顶级技术(state-of-art technology)、精密工程(precision engineering)和巨额资金投入(jaw-dropping amount of money)的领域是由各国的国家宇航局包揽的，鲜有私营公司有实力进军火箭发射、卫星和载人飞船等行业。但最近出现的一批新锐民营企业正获得越来越多的政府合同并承揽向国际空间站运送物资的业务，像首家进入太空的非政府机构维珍银河(Virgin Galactic)、技术天才 Elon Musk 的 SpaceX、之前因为邓紫祺而在国内火了一把手的 XCOR 宇航公司(Xcor Aerospace)和这里要讲的蓝色起源(Blue Origin)。蓝色起源是亚马逊创始人 Jeff Bezos 于 2000 年成立的一家商业太空公司，现在最出色的成就是成功实现了多次回收技术的 New Shepard 火箭，在火箭回收技术(reusable launch system)上超越了 SpaceX。蓝色起源还宣布将在 2018 年进行搭载付费乘客的飞行(taking paying tourist to space)。普罗大众对美国企业家们的自负想来早已不陌生，但他们的野心和抱负也高得毫不逊色，真真是要超越地平线了(their enormous ego can be only matched by their equally incredible ambition)。

明天的句子：

On Tuesday, the Republican-led House voted 215-205 to repeal rules adopted last year by the Federal Communications Commission (FCC) under the Obama administration that required internet service providers to obtain consumer consent before using their data for advertising or marketing purposes.

